

### Table of contents

Version 25 March 2020

[reference to the provisions of the Budapest Convention]

#### Chapter I – Use of terms

Article 1 – “Computer system”, “computer data”, “service provider”, “traffic data”

#### Chapter II – Measures to be taken at the national level

Section 1 – Substantive criminal law

Article 2 – Illegal access

Article 3 – Illegal interception

Article 4 – Data interference

Article 5 – System interference

Article 6 – Misuse of devices

Article 7 – Computer-related forgery

Article 8 – Computer-related fraud

Article 9 – Offences related to child pornography

Article 10 – Offences related to infringements of copyright and related rights

Article 11 – Attempt and aiding or abetting

Article 12 – Corporate liability

Article 13 – Sanctions and measures

Section 2 – Procedural law

Article 14 – Scope of procedural provisions

Article 15 – Conditions and safeguards

Article 16 – Expedited preservation of stored computer data

Article 17 – Expedited preservation and partial disclosure of traffic data

Article 18 – Production order

Article 19 – Search and seizure of stored computer data

Article 20 – Real-time collection of traffic data

Article 21 – Interception of content data

Section 3 – Jurisdiction

Article 22 – Jurisdiction

#### Chapter III – International co-operation

Article 24 – Extradition

Article 25 – General principles relating to mutual assistance

Article 26 – Spontaneous information

Article 27 – Procedures pertaining to mutual assistance requests in the absence of applicable international agreements

Article 28 – Confidentiality and limitation on use

Article 29 – Expedited preservation of stored computer data

Article 30 – Expedited disclosure of preserved traffic data

Article 31 – Mutual assistance regarding accessing of stored computer data

Article 32 – Trans-border access to stored computer data with consent or where publicly available

Article 33 – Mutual assistance in the real-time collection of traffic data

Article 34 – Mutual assistance regarding the interception of content data

Article 35 – 24/7 Network

*This profile has been prepared by the Cybercrime Programme Office (C-PROC) of the Council of Europe in view of sharing information on cybercrime legislation and assessing the current state of implementation of the Budapest Convention on Cybercrime under national legislation. It does not necessarily reflect official positions of the State covered or of the Council of Europe.*

<b>State:</b>	
<b>Signature of the Budapest Convention:</b>	
<b>Ratification/accession:</b>	30/07/2018

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<b>Chapter I – Use of terms</b>	
<p><b>Article 1 – “Computer system”, “computer data”, “service provider”, “traffic data”:</b></p> <p>For the purposes of this Convention:</p> <p>a “computer system” means any device or a group of interconnected or related devices, one or more of which, pursuant to a program, performs automatic processing of data;</p> <p>b “computer data” means any representation of facts, information or concepts in a form suitable for processing in a computer system, including a program suitable to cause a computer system to perform a function;</p> <p>c “service provider” means:</p> <p>i any public or private entity that provides to users of its service the ability to communicate by means of a computer system, and</p> <p>ii any other entity that processes or stores computer data on behalf of such communication service or users of such service;</p> <p>d “traffic data” means any computer data relating to a communication by means of a computer system, generated by a computer system that formed a part in the chain of communication, indicating the communication’s origin, destination, route, time, date, size, duration, or type of underlying service</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 1. Para los fines de este convenio</b></p> <p>a) “sistema informático”, todo dispositivo o grupo de dispositivos interconectados o relacionados, uno o más de los cuales, de acuerdo a un programa, realiza el procesamiento automático de datos;</p> <p>b) “datos informáticos” significa toda representación de hechos, informaciones o conceptos de una forma adecuada para hacer que un sistema informático pueda ejecutar o realizar una función;</p> <p>c) “proveedor de servicios” significa:</p> <p>i) Toda entidad pública o privada que ofrece a los usuarios de sus servicios la capacidad de comunicarse por medio de un sistema informático, y</p> <p>ii) Toda otra entidad que procese o almacene datos informáticos para dicho servicio de comunicación o a los usuarios de dichos servicios; y,</p> <p>iii) “datos de tráfico” todo dato informático relativo a una comunicación por medio de un sistema de computación u ordenador, generado por un sistema informático que forma parte de la cadena de comunicación, indicando el origen de las comunicaciones, destino, ruta, hora, fecha, tamaño y duración o el tipo de servicio subyacente.</p>
<b>Chapter II – Measures to be taken at the national level</b>	
<b>Section 1 – Substantive criminal law</b>	
<b>Title 1 – Offences against the confidentiality, integrity and availability of computer data and systems</b>	
<p><b>Article 2 – Illegal access</b></p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 2. Acceso Ilegal</b></p> <p>Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>committed intentionally, the access to the whole or any part of a computer system without right. A Party may require that the offence be committed by infringing security measures, with the intent of obtaining computer data or other dishonest intent, or in relation to a computer system that is connected to another computer system.</p>	<p>necesarias para tipificar como delito en su derecho interno el acceso deliberado e ilegítimo a la totalidad o a una parte de un sistema informático. Cualquier Parte podrá exigir que el delito se cometa infringiendo medidas de seguridad, con la intención de obtener datos informáticos o con otra intención delictiva, o en relación con un sistema informático que esté conectado a otro sistema informático.</p> <p><b>Law 4439/11</b>  <b>Artículo 174 b. Acceso indebido a sistemas informáticos</b>  1° El que accediere a un sistema informático o a sus componentes, utilizando su identidad o una ajena; o excediendo una autorización, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o multa.  2° Se entenderá como sistema informático a todo dispositivo aislado o al conjunto de dispositivos interconectados o relacionados entre sí, cuya función, o la de alguno de sus componentes, sea el tratamiento de datos por medio de un programa informático.</p>
<p><b>Article 3 – Illegal interception</b>  Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the interception without right, made by technical means, of non-public transmissions of computer data to, from or within a computer system, including electromagnetic emissions from a computer system carrying such computer data. A Party may require that the offence be committed with dishonest intent, or in relation to a computer system that is connected to another computer system.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b>  <b>Artículo 3. Acceso Ilegal</b>  Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para tipificar como delito en su derecho interno la interceptación deliberada e ilegítima, por medios técnicos, de datos informáticos comunicados en transmisiones no públicas efectuadas a un sistema informático, desde un sistema informático o dentro del mismo, incluidas las emisiones electromagnéticas procedentes de un sistema informático que contenga dichos datos informáticos. Cualquier Parte podrá exigir que el delito se haya cometido con intención delictiva o en relación con un sistema informático conectado a otro sistema informático.</p> <p><b>Law 4439/11</b>  <b>Artículo 146 b.- Acceso indebido a datos.</b>  1° El que sin autorización y violando sistemas de seguridad obtuviere para sí o para terceros, el acceso a datos no destinados a él y especialmente protegidos contra el acceso no autorizado, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o multa.  2° Como datos en sentido del inciso 1°, se entenderán solo aquellos, que se almacenan o transmiten electrónicamente, magnéticamente o de otra manera no inmediatamente visible.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>Artículo 146 c.- Interceptación de datos.</b> El que, sin autorización y utilizando medios técnicos: 1° obtuviere para sí o para un tercero, datos en sentido del Artículo 146 b, inciso 2°, no destinados para él; 2° diera a otro una transferencia no pública de datos; o 3° transfiriera la radiación electromagnética de un equipo de procesamiento de datos, será castigado con pena privativa de libertad de hasta dos años o multa, salvo que el hecho sea sancionado por otra disposición con una pena mayor.</p> <p><b>Artículo 146 d.- Preparación de acceso indebido e interceptación de datos.</b> 1° El que prepare un hecho punible según el Artículo 146 b o el Artículo 146 c produciendo, difundiendo o haciendo accesible de otra manera a terceros: 1. las claves de acceso u otros códigos de seguridad, que permitan el acceso a datos en sentido del Artículo 146 b, inciso 2°; o 2. los programas de computación destinados a la realización de tal hecho, será castigado con pena privativa de libertad de hasta un año o multa. 2° Se aplicará, en lo pertinente, lo previsto en el Artículo 266, incisos 2° y 3°.</p>
<p><b>Article 4 – Data interference</b> 1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the damaging, deletion, deterioration, alteration or suppression of computer data without right. 2 A Party may reserve the right to require that the conduct described in paragraph 1 result in serious harm.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b> <b>Artículo 4. Interferencia en los datos.</b> Cada Parte adoptará medidas legales y de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito en sus Leyes locales internas, cuando se cometan intencionalmente.</p> <p><b>LAW 1160/97 Criminal Code</b> <b>Artículo 174.- Alteración de datos</b> 1° El que lesionando el derecho de disposición de otro sobre datos los borrarán, suprimirá, inutilizará o cambiará, será castigado con pena privativa de libertad de hasta dos años o con multa. 2° En estos casos, será castigada también la tentativa. 3° Como datos, en el sentido del inciso 1°, se entenderán sólo aquellos que sean almacenados o se transmitan electrónica o magnéticamente, o en otra forma no inmediatamente visible.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p><b>Article 5 – System interference</b></p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, the serious hindering without right of the functioning of a computer system by inputting, transmitting, damaging, deleting, deteriorating, altering or suppressing computer data</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 5. Interferencia en el sistema.</b></p> <p>Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otra índole que resulten necesarias para tipificar como delito en su Ley local interna, cuando se cometan intencionalmene, la deliberada e ilegítima del del funcionamiento de un sistema informático introduciendo, transmitiendo, dañando, borrando, deteriorando, falsificación o supresión de datos informáticos.</p> <p><b>LAW 4439/11</b></p> <p><b>Artículo 175.- Sabotaje de sistemas informáticos.</b></p> <p>1º El que obstaculizara un procesamiento de datos de un particular, de una empresa, asociación o de una entidad de la administración pública, mediante:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. un hecho punible según el Artículo 174, inciso 1º; o</li> <li>2. la destrucción, inutilización, sustracción o alteración de una instalación de procesamiento de datos, de una unidad de almacenamiento o de otra de sus partes componentes indispensable.</li> </ol> <p>será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa.</p> <p>2º En estos casos será castigada también la tentativa.</p>
<p><b>Article 6 – Misuse of devices</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right:</p> <p>a the production, sale, procurement for use, import, distribution or otherwise making available of:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i a device, including a computer program, designed or adapted primarily for the purpose of committing any of the offences established in accordance with the above Articles 2 through 5;</li> <li>ii a computer password, access code, or similar data by which the whole or any part of a computer system is capable of being accessed, with intent that it be used for the purpose of committing any of the offences established in Articles 2 through 5; and</li> </ol> <p>b the possession of an item referred to in paragraphs a.i or ii above, with intent that it be used for the purpose of committing any of the offences established in Articles 2 through 5. A Party may require by law that a number of such items be possessed before criminal liability attaches.</p> <p>2 This article shall not be interpreted as imposing criminal liability where the</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 6. Abuso de los dispositivos.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legales y de otra índole que sean necesarias para tipificar como delito en su Ley local interna, cuando se cometan intencionalmente y sin derecho:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) La producción, venta, obtención para su utilización, importación, distribución o difusión de: <ol style="list-style-type: none"> <li>i) Un dispositivo, incluido un programa informático, diseñado o adaptado principalmente para cometer alguno de los delitos tipificados de acuerdo a los artículos 2 a 5 anteriores;</li> <li>ii) Una contraseña de computadora u ordenador, un código de acceso, o datos similares que de acceso a la totalidad o a una parte de un sistema informático, con la intención de que sea utilizado para cometer cualquiera de los delitos tipificados en los artículos 2 a 5; y</li> </ol> </li> <li>b) la posesión de un elemento mencionado en los parrafos a.i o ii anteriormente, con la intención de utilizarlo para cometer alguno de los delitos tipificados en los artículos 2 a 5.</li> </ol> <p>Una Parte podrá solicitar por medios legales que una serie de tales artículos sean proporcionados antes de atribuirse una responsabilidad penal.</p> <p>2. El presente artículo no deberá interpretarse como la imposición de</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

production, sale, procurement for use, import, distribution or otherwise making available or possession referred to in paragraph 1 of this article is not for the purpose of committing an offence established in accordance with Articles 2 through 5 of this Convention, such as for the authorised testing or protection of a computer system.

3 Each Party may reserve the right not to apply paragraph 1 of this article, provided that the reservation does not concern the sale, distribution or otherwise making available of the items referred to in paragraph 1 a.ii of this article.

responsabilidad penal cuando la producción, venta, obtención para su utilización, importación, distribución o difusión o posesión a los cuales se hace referencia en el párrafo 1 de este artículo no es con el fin de cometer un delito tipificado en conformidad con los artículos 2 a 5 del presente Convenio, tales como las pruebas autorizadas o de la protección de un sistema informático.

3. Cada Parte podrá reservarse el derecho a no aplicar el párrafo 1 del presente artículo, siempre que la reserva no afecte a la venta, distribución o difusión de los términos mencionados en el párrafo 1.a.ii del este artículo.

**LAW 4439/11****Artículo 146 d.- Preparación de acceso indebido e interceptación de datos.**

1° El que prepare un hecho punible según el Artículo 146 b o el Artículo 146 c produciendo, difundiendo o haciendo accesible de otra manera a terceros:

1. las claves de acceso u otros códigos de seguridad, que permitan el acceso a datos en sentido del Artículo 146 b, inciso 2°; o
2. los programas de computación destinados a la realización de tal hecho, será castigado con pena privativa de libertad de hasta un año o multa.

2° Se aplicará, en lo pertinente, lo previsto en el Artículo 266, incisos 2° y 3°.

**Artículo 188.- Estafa mediante sistemas informáticos.**

1° El que, con la intención de obtener para sí o para un tercero un beneficio patrimonial indebido, influyera sobre el resultado de un procesamiento de datos mediante:

1. una programación incorrecta;
2. el uso de datos falsos o incompletos;
3. el uso indebido de datos; u
4. la utilización de otra maniobra no autorizada;

y con ello causara un perjuicio al patrimonio de otro, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa.

2° En estos casos, se aplicará también lo dispuesto en el Artículo 187, incisos 2° al 4°.

3° El que preparare un hecho punible señalado en el inciso 1°, mediante la producción, obtención, venta, almacenamiento u otorgamiento a terceros de programas de computación destinados a la realización de tales hechos, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o con multa.

4° En los casos señalados en el inciso 3°, se aplicará lo dispuesto en el Artículo 266, incisos 2° y 3°

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****Title 2 – Computer-related offences****Article 7 – Computer-related forgery**

Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the input, alteration, deletion, or suppression of computer data, resulting in inauthentic data with the intent that it be considered or acted upon for legal purposes as if it were authentic, regardless whether or not the data is directly readable and intelligible. A Party may require an intent to defraud, or similar dishonest intent, before criminal liability attaches.

**Law 5994/14****Artículo 7. Falsificación informática.**

Cada Parte adoptará las medidas legales y de otra índole que fuesen necesarias para tipificar como delito en su Ley local interna, cuando se cometan intencionalmente y sin derecho, la introducción, alteración, borrado o supresión de datos informáticos resultando en datos falsos, con la intención de que sean considerados o usados para propósitos legales como si fueran auténticos, sin importar que los datos sean o no directamente legibles e inteligibles. Una Parte puede reclamar la existencia de un intento de fraude o la intención delictiva similar, antes de que se considere que existe responsabilidad penal.

**LAW 1160/97****Artículo N° 248 - Alteración de datos relevantes para la prueba**

1º El que con la intención de inducir al error en las relaciones jurídicas, almacenara o adulterara datos en los términos del artículo 174, inciso 3º, relevantes para la prueba de tal manera que, en caso de percibirlos se presenten como un documento no auténtico, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa.

2º En estos casos, será castigada también la tentativa.

3º En lo pertinente se aplicará también lo dispuesto en el artículo 246, inciso 4º

**Artículo N° 249 Equiparación para el procesamiento de datos**

La manipulación que perturbe un procesamiento de datos conforme al artículo 174, inciso 3º, será equiparada a la inducción al error en las relaciones jurídicas

**Artículo N° 253 - Destrucción o daño a documentos o señales**

1º El que con la intención de perjudicar a otro:

1. destruyera, dañara, ocultara o de otra forma suprimiera un documento o una graficación técnica, en contra del derecho de otro a usarlo como prueba;
2. borrara, suprimiera, inutilizara o alterara, en contra del derecho de disposición de otro, datos conforme al artículo 174, inciso 3º, con relevancia para la prueba; o
3. destruyera o de otra forma suprimiera mojones u otras señales destinadas a indicar un límite o la altura de las aguas, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa

2º En estos casos, será castigada también la tentativa.

**LAW 4439/11****Artículo 248 b Falsificación de tarjetas de débito o de crédito y otros**

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>medios electrónicos de pago</b></p> <p>1 el que, con la intención de inducir en las relaciones jurídicas al error o de facilitar la inducción a tal error:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. falsificare o alterare una tarjeta de crédito o débito u otro medio electrónico de pago; o</li> <li>2. Adquiera para si o para un tercero, ofreciere, entregare a otro o utilizare tales tarjetas o medios electrónicos, Será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa</li> </ol> <p>2 Se castigara también la tentativa</p> <p>3 Cuando el autor actuara comercialmente o como miembro de una organización criminal dedicada a la realización de los hechos punibles señalados, la pena privativa de libertad podrá ser aumentada hasta diez años</p> <p>4 Tarjetas de crédito, en sentido del inciso 1, son aquellas que han sido emitidas por una entidad de crédito o de servicios financieros para su uso en dicho tipo de transacciones y que, por su configuración o codificación, son especialmente protegidas contra su falsificación</p> <p>5Medios electrónicos de pago el sentido del inciso 1, son aquellos instrumentos o dispositivos que actúan como dinero en efectivo, pagar en entidades comerciales y acceder a los fondos de una cuenta.</p>
<p><b>Article 8 – Computer-related fraud</b></p> <p>Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the causing of a loss of property to another person by:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a any input, alteration, deletion or suppression of computer data;</li> <li>b any interference with the functioning of a computer system,</li> </ol> <p>with fraudulent or dishonest intent of procuring, without right, an economic benefit for oneself or for another person.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 8. Fraude informático.</b></p> <p>Cada Parte adoptará las medidas legales y de otra índole que fuesen necesarias para tipificar como delito en su Ley local interna, cuando se cometan intencional e ilegalmente, la causación de la pérdida de propiedad a ora persona por medio de:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Cualquier introducción, alteración, borrado o supresión de datos informáticos;</li> <li>y b) cualquier interferencia con el funcionamiento de un sistema informático, con intención fraudulenta o delictiva de obtener ilegítimamente un beneficio económico para si mismo o para otra persona.</li> </ol> <p><b>LAW 4439/10</b></p> <p><b>Artículo 188.- Estafa mediante sistemas informáticos.</b></p> <p>1º El que, con la intención de obtener para sí o para un tercero un beneficio patrimonial indebido, influyera sobre el resultado de un procesamiento de datos mediante:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. una programación incorrecta;</li> </ol>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>2. el uso de datos falsos o incompletos;</p> <p>3. el uso indebido de datos; u</p> <p>4. la utilización de otra maniobra no autorizada;</p> <p>y con ello causara un perjuicio al patrimonio de otro, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa.</p> <p>2° En estos casos, se aplicará también lo dispuesto en el Artículo 187, incisos 2° al 4°.</p> <p>3° El que preparare un hecho punible señalado en el inciso 1°, mediante la producción, obtención, venta, almacenamiento u otorgamiento a terceros de programas de computación destinados a la realización de tales hechos, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o con multa.</p> <p>4° En los casos señalados en el inciso 3°, se aplicará lo dispuesto en el Artículo 266, incisos 2° y 3°</p>
<b>Title 3 – Content-related offences</b>	
<p><b>Article 9 – Offences related to child pornography</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally and without right, the following conduct:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a producing child pornography for the purpose of its distribution through a computer system;</li> <li>b offering or making available child pornography through a computer system;</li> <li>c distributing or transmitting child pornography through a computer system;</li> <li>d procuring child pornography through a computer system for oneself or for another person;</li> <li>e possessing child pornography in a computer system or on a computer-data storage medium.</li> </ul> <p>2 For the purpose of paragraph 1 above, the term “child pornography” shall include pornographic material that visually depicts:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a a minor engaged in sexually explicit conduct;</li> <li>b a person appearing to be a minor engaged in sexually explicit conduct;</li> <li>c realistic images representing a minor engaged in sexually explicit conduct</li> </ul>	<p><b>Law 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 9. Delitos relacionados con la pornografía infantil.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para tipificar como delito en su derecho interno la comisión deliberada e ilegítima de los siguientes actos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) La producción de pornografía infantil con vistas a su difusión por medio de un sistema informático;</li> <li>b) la oferta o la puesta a disposición de pornografía infantil por medio de un sistema informático;</li> <li>c) la difusión o transmisión de pornografía infantil por medio de un sistema informático,</li> <li>d) la adquisición de pornografía infantil por medio de un sistema informático para uno mismo o para otra persona;</li> <li>e) la posesión de pornografía infantil en un sistema informático o en un medio de almacenamiento de datos informáticos.</li> </ul> <p>2. A los efectos del anterior apartado 1, por «pornografía infantil» se entenderá todo material pornográfico que contenga la representación visual de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Un menor comportándose de una forma sexualmente explícita;</li> <li>b) una persona que parezca un menor comportándose de una forma sexualmente explícita;</li> <li>c) imágenes realistas que representen a un menor comportándose de una forma sexualmente explícita.</li> </ul>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

3 For the purpose of paragraph 2 above, the term "minor" shall include all persons under 18 years of age. A Party may, however, require a lower age-limit, which shall be not less than 16 years.

4 Each Party may reserve the right not to apply, in whole or in part, paragraphs 1, sub-paragraphs d. and e, and 2, sub-paragraphs b. and c.

3. A los efectos del anterior apartado 2, por «menor» se entenderá toda persona menor de dieciocho años. No obstante, cualquier Parte podrá establecer un límite de edad inferior, que será como mínimo de dieciséis años.

4. Cualquier Parte podrá reservarse el derecho a no aplicar, en todo o en parte, las letras d) y e) del apartado 1, y las letras b) y c) del apartado 2.

**LAW 4439/11****rt. 140.- Pornografía relativa a niños y adolescentes.**

1º El que:

1. produjere publicaciones, en el sentido del Artículo 14, inciso 3º, que representen actos sexuales con participación de personas menores de dieciocho años de edad o la exhibición de sus partes genitales;

2. organizara, financiara o promocionara espectáculos, públicos o privados, en los que participe una persona menor de dieciocho años en la realización de actos sexuales, o;

3. distribuyera, importara, exportara, ofertara, canjeara, exhibiera, difundiera, promocionara o financiara la producción o reproducción de publicaciones en sentido del numeral 1,

será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o multa.

2º El que reprodujera publicaciones según el numeral 1 del inciso 1º, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o multa.

3º La pena de los incisos anteriores podrá ser aumentada hasta diez años cuando:

1. las publicaciones y espectáculos en el sentido de los incisos 1º y 2º se refieran a menores de catorce años o se dé acceso a los menores de dicha edad a publicaciones y espectáculos, en sentido de los incisos citados;

2. el autor tuviera la patria potestad, deber de guarda o tutela del niño o adolescente, o se le hubiere confiado la educación o cuidado del mismo;

3. el autor operara en connivencia con personas a quienes competa un deber de educación, guarda o tutela respecto del niño o adolescente;

4. el autor hubiere procedido, respecto del niño o adolescente, con violencia, fuerza, amenaza, coacción, engaño, recompensa o promesa remuneratoria de cualquier especie; o

5. el autor actuara comercialmente o como miembro de una banda dedicada a la realización reiterada de los hechos punibles señalados.

4º El que obtuviera la posesión de publicaciones en el sentido de los incisos 1º y 3º, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o con

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>multa. 5° Se aplicará, en lo pertinente, también lo dispuesto en los Artículos 57 y 94</p> <p><b>LAW 6002/17</b> <b>Artículo 135 a.- Abuso sexual en niños</b></p> <p>1° El que realizara actos sexuales con un niño, o lo indujera a realizarlos en sí mismo o a terceros, será castigado con pena privativa de libertad de cuatro a quince años. Con la misma pena será castigado el que realizara actos sexuales manifiestamente relevantes ante un niño y dirigidos a él, o lo indujera a realizarlos ante sí o ante terceros.</p> <p>2° En los casos señalados en el inciso anterior la pena privativa de libertad será de diez a quince años cuando el autor:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. al realizar el hecho haya maltratado físicamente a la víctima;</li> <li>2. haya abusado de la víctima en diversas ocasiones; o</li> <li>3. haya cometido el hecho con un niño que sea su hijo biológico, adoptivo o hijastro, o con un niño cuya educación, tutela o guarda esté a su cargo.</li> </ol> <p>3° Cuando concorra más de una circunstancia de las señaladas en el inciso 2°, el autor será castigado con pena privativa de libertad de quince a veinte años.</p> <p>4° En los casos señalados en el inciso 1°, la pena privativa de libertad no será menor de quince años cuando el autor haya realizado el coito con la víctima. En caso de que la víctima sea menor de diez años, la pena no será menor de veinte años.</p> <p>5° Se entenderá por niño , a los efectos de este capítulo, la persona que no haya cumplido caorce años de edad.</p> <p>Art. 135B Abuso por medios tecnológicos El que por medio de comunicaciones electrónicas, telecomunicaciones o cualquier otra tecnología de transmisión de datos, solicite o exija de cualquier modo a un niño o niña que realice actos sexuales o que le envíe imágenes de sí misma con contenido sexual, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años. Será castigada también la tentativa.</p>
<b>Title 4 – Offences related to infringements of copyright and related rights</b>	
<p><b>Article 10 – Offences related to infringements of copyright and related rights</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law the</p>	<p><b>LAW 5994/17</b> <b>Artículo 10. Delitos relacionados con infracciones de la propiedad intelectual y de los derechos afines.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

infringement of copyright, as defined under the law of that Party, pursuant to the obligations it has undertaken under the Paris Act of 24 July 1971 revising the Bern Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights and the WIPO Copyright Treaty, with the exception of any moral rights conferred by such conventions, where such acts are committed wilfully, on a commercial scale and by means of a computer system.

2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law the infringement of related rights, as defined under the law of that Party, pursuant to the obligations it has undertaken under the International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations (Rome Convention), the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights and the WIPO Performances and Phonograms Treaty, with the exception of any moral rights conferred by such conventions, where such acts are committed wilfully, on a commercial scale and by means of a computer system.

3 A Party may reserve the right not to impose criminal liability under paragraphs 1 and 2 of this article in limited circumstances, provided that other effective remedies are available and that such reservation does not derogate from the Party's international obligations set forth in the international instruments referred to in paragraphs 1 and 2 of this article.

necesarias para tipificar como delito en su derecho interno las infracciones de la propiedad intelectual, según se definan en la legislación de dicha Parte, de conformidad con las obligaciones asumidas en aplicación del Acta de París de 24 de julio de 1971 por la que se revisó el Convenio de Berna para la protección de las obras literarias y artísticas, del Acuerdo sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio y del Tratado de la OMPI sobre la propiedad intelectual, a excepción de cualquier derecho moral otorgado por dichos Convenios, cuando esos actos se cometan deliberadamente, a escala comercial y por medio de un sistema informático.

2. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para tipificar como delito en su derecho interno las infracciones de los derechos afines definidas en la legislación de dicha Parte, de conformidad con las obligaciones que ésta haya asumido en aplicación de la Convención Internacional sobre la protección de los artistas intérpretes o ejecutantes, los productores de fonogramas y los organismos de radiodifusión (Convención de Roma), del Acuerdo sobre los aspectos de los derechos de propiedad intelectual relacionados con el comercio y del Tratado de la OMPI sobre las obras de los intérpretes y ejecutantes y los fonogramas, a excepción de cualquier derecho moral otorgado por dichos Convenios, cuando esos actos se cometan deliberadamente, a escala comercial y por medio de un sistema informático.

3. En circunstancias bien delimitadas, cualquier Parte podrá reservarse el derecho a no exigir responsabilidad penal en virtud de los apartados 1 y 2 del presente artículo, siempre que se disponga de otros recursos efectivos y que dicha reserva no vulnere las obligaciones internacionales que incumban a dicha Parte en aplicación de los instrumentos internacionales mencionados en los apartados 1 y 2 del presente artículo.

LAW 3440/08

Artículo 184a.- Violación del derecho de autor y derechos conexos.

1º.- El que sin autorización del titular de un Derecho de Autor y Derechos Conexos:

1. reproduzca, total o parcialmente, en forma permanente o temporal, obras protegidas;

2. introduzca al país, almacene, distribuya, venda, alquile, ponga a disposición del público o ponga de cualquier otra manera en circulación copias de obras protegidas;

3. comunique públicamente total o parcialmente en forma permanente o

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

temporal obras protegidas mediante reproducciones no autorizadas;

4. retransmita una emisión de radiodifusión;

5. se atribuya falsamente la condición de titular originario o derivado de una obra protegida en todo o en parte, con la intención de ejercer los derechos que tal condición otorga; será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años o con multa.

2°.- A las obras señaladas en el inciso 1° se equiparán los fonogramas, las interpretaciones artísticas, las traducciones, los arreglos y otras adaptaciones protegidas por el derecho de autor.

3°.- El que: 1. eludiera, modificara, alterara o transformara, sin autorización las medidas técnicas de protección de las obras señaladas en los incisos anteriores; o 2. produjera, reprodujera, obtuviera, almacenara, cediera a otro u ofreciera al público dispositivos o medios específicamente destinados a facilitar la elusión, supresión o neutralización no autorizada de las medidas técnicas de protección de las obras señaladas en los incisos anteriores, será castigado con pena privativa de libertad de hasta tres años o con multa.

4°.- En caso de condena a una pena se aplicará, a petición de la víctima o del Ministerio Público, la publicación de la sentencia.

5°.- En los casos especialmente graves la pena privativa de libertad será de dos a ocho años. Para determinar la existencia de un caso especialmente grave se sopesarán todas las circunstancias y, en especial, si el autor ha:

1. empleado métodos y medios de una producción industrial o comercialización masiva;
2. producido objetos con un valor económico considerable;
3. ocasionado un perjuicio patrimonial considerable; o
4. utilizado, para la realización del hecho, a un menor de dieciocho años.

En los casos previstos en el inciso 3° la pena podrá ser aumentada hasta cinco años

**Artículo 184.b. De la violación de los derechos de marca.**

1°.- El que:

1. falsifique, adultere o imite fraudulentamente una marca registrada de los mismos productos o servicios protegidos o similares;
2. tenga en depósito, ponga en venta, venda o se preste a vender o a hacer circular productos o servicios con marca falsificada, adulterada o fraudulentamente imitada, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco años.

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>2°.- En estos casos se castigará también la tentativa.  3°.- En caso de condena a una pena se aplicará a petición de la víctima o del Ministerio Público la publicación de la sentencia.  4°.- En los casos especialmente graves la pena privativa de libertad será de dos a ocho años. Para determinar la existencia de un caso especialmente grave se sopesarán todas las circunstancias y, en especial, si el autor ha:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. empleado métodos y medios de una producción industrial o comercialización masiva;</li> <li>2. producido objetos con un valor económico considerable;</li> <li>3. ocasionado un perjuicio patrimonial considerable; o</li> <li>4. utilizado para la realización del hecho, a un menor de dieciocho años.</li> </ol> <p><b>Artículo 184c.- De la violación de los derechos sobre Dibujos y Modelos Industriales:</b></p> <p>1 °.- El que, sin autorización del titular de un dibujo o modelo industrial registrado:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. fabrique o haga fabricar productos industriales que presenten las características protegidas por el registro de un Dibujo o Modelo Industrial,</li> <li>2. tenga en depósito, ponga en venta, venda o se preste a vender o a hacer circular productos o de cualquier otro modo comercie productos industriales que presenten las características protegidas por el registro de un Dibujo o Modelo Industrial, será castigado con pena privativa de libertad de hasta cinco <b>años o</b> con multa.</li> </ol> <p>2°.- En estos casos, será castigada también la tentativa.  3°.- En los casos especialmente graves la pena privativa de libertad será de dos a ocho años. Para determinar la existencia de un caso especialmente grave se sopesarán todas las circunstancias y, en especial, si el autor ha:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. empleado métodos y medios de una producción industrial o comercialización masiva;</li> <li>2. producido objetos con un valor económico considerable;</li> <li>3. ocasionado un perjuicio patrimonial considerable; o</li> <li>4. utilizado para la realización del hecho, a un menos de dieciocho años</li> </ol>
<b>Title 5 – Ancillary liability and sanctions</b>	
<p><b>Article 11 – Attempt and aiding or abetting</b>  1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when</p>	<p><b>Law 5994/17</b>  <b>Artículo 11. Tentativa y complicidad.</b>  1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>committed intentionally, aiding or abetting the commission of any of the offences established in accordance with Articles 2 through 10 of the present Convention with intent that such offence be committed.</p> <p>2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish as criminal offences under its domestic law, when committed intentionally, an attempt to commit any of the offences established in accordance with Articles 3 through 5, 7, 8, and 9.1.a and c. of this Convention.</p> <p>3 Each Party may reserve the right not to apply, in whole or in part, paragraph 2 of this article.</p>	<p>necesarias para tipificar como delito en su derecho interno cualquier complicidad intencionada con vistas a la comisión de alguno de los delitos previstos de conformidad con los artículos 2 a 10 del presente Convenio, con la intención de que se cometa ese delito.</p> <p>2. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para tipificar como delito en su derecho interno cualquier tentativa de comisión de alguno de los delitos previstos de conformidad con los artículos 3 a 5, 7, 8, 9.1.a) y c) del presente Convenio, cuando dicha tentativa sea intencionada.</p> <p>3. Cualquier Estado podrá reservarse el derecho a no aplicar, en todo o en parte, el apartado 2 del presente artículo.</p> <p><b>Tentativa:</b>  Artículo 2 - Intercepción ilícita,  Artículo 3 - Atentados contra la integridad de datos,  Artículo 4 - Atentados contra la integridad de datos,  Artículo 5 - Atentados contra la integridad del sistema,  Artículo 7 Falsedad informática,  Artículo 8 - Estafa informática.  Artículo 9 Infracciones relativas a la pornografía infantil -  Artículo 10 Infracciones vinculadas a los atentados a la propiedad <b>intelectual y a los derechos afines</b></p> <p><b>Complicidad:</b>  Art. 31 Será castigado como cómplice el que ayudara a otro a realizar un hecho antijurídico doloso. La pena será la prevista para el autor y atenuada con arreglo al artículo 67</p>
<p><b>Article 12 – Corporate liability</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to ensure that legal persons can be held liable for a criminal offence established in accordance with this Convention, committed for their benefit by any natural person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within it, based on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a a power of representation of the legal person;</li> <li>b an authority to take decisions on behalf of the legal person;</li> <li>c an authority to exercise control within the legal person.</li> </ul> <p>2 In addition to the cases already provided for in paragraph 1 of this article, each Party shall take the measures necessary to ensure that a legal person</p>	<p><b>Law 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 12. Responsabilidad de las personas jurídicas.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para que pueda exigirse responsabilidad a las personas jurídicas por los delitos previstos de conformidad con el presente Convenio, cuando sean cometidos por cuenta de las mismas por cualquier persona física, tanto en calidad individual como en su condición de miembro de un órgano de dicha persona jurídica, que ejerza funciones directivas en la misma, en virtud de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Un poder de representación de la persona jurídica;</li> <li>b) una autorización para tomar decisiones en nombre de la persona jurídica;</li> <li>c) una autorización para ejercer funciones de control en la persona jurídica.</li> </ul>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

can be held liable where the lack of supervision or control by a natural person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of a criminal offence established in accordance with this Convention for the benefit of that legal person by a natural person acting under its authority.

3 Subject to the legal principles of the Party, the liability of a legal person may be criminal, civil or administrative.

4 Such liability shall be without prejudice to the criminal liability of the natural persons who have committed the offence.

2. Además de los casos ya previstos en el apartado 1 del presente artículo, cada Parte adoptará las medidas necesarias para asegurar que pueda exigirse responsabilidad a una persona jurídica cuando la falta de vigilancia o de control por parte de una persona física mencionada en el apartado 1 haya hecho posible la comisión de un delito previsto de conformidad con el presente Convenio en beneficio de dicha persona jurídica por una persona física que actúe bajo su autoridad.

3. Con sujeción a los principios jurídicos de cada Parte, la responsabilidad de una persona jurídica podrá ser penal, civil o administrativa.

4. Dicha responsabilidad se entenderá sin perjuicio de la responsabilidad penal de las personas físicas que hayan cometido el delito.

**Criminal code****Artículo 16 – Actuación en representación de otro**

1º La persona física que actuara como:

1. representante de una persona jurídica o como miembro de sus órganos;

2. socio apoderado de una sociedad de personas; o

3. representante legal de otro: responderá personalmente por el hecho punible, aunque no concurren en ella las condiciones, calidades o relaciones personales requeridas por el tipo penal, si tales circunstancias se dieran en la entidad o persona en cuyo nombre o representación obre.

2º Lo dispuesto en el inciso 1º se aplicará también a la persona que, por parte del titular de un establecimiento o empresa, u otro con el poder correspondiente, haya sido:

1. nombrado como encargado del establecimiento o de la empresa; o

2. encargado en forma particular y expresa del cumplimiento, bajo responsabilidad propia, de determinadas obligaciones del titular, y cuando en los casos previstos en ambos numerales, haya actuado en base a este encargo o mandato.

3º Lo dispuesto en el inciso 1º se aplicará también a quien actuara en base a un mandato en el sentido del inciso 2º, numeral 1, otorgado por una entidad encargada de tareas de la administración pública.

4º Los incisos anteriores se aplicarán aun cuando careciera de validez el acto jurídico que debía fundamentar la capacidad de representación o el mandato.

**Article 13 – Sanctions and measures**

1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to ensure that the criminal offences established in accordance

**LAW 5994/17****Artículo 13. Sanciones y medidas.**

1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten

[Back to the Table of Contents](#)

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

with Articles 2 through 11 are punishable by effective, proportionate and dissuasive sanctions, which include deprivation of liberty.

2 Each Party shall ensure that legal persons held liable in accordance with Article 12 shall be subject to effective, proportionate and dissuasive criminal or non-criminal sanctions or measures, including monetary sanctions.

necesarias para que los delitos previstos de conformidad con los artículos 2 a 11 puedan dar lugar a la aplicación de sanciones efectivas, proporcionadas y disuasorias, incluidas penas privativas de libertad.

2. Cada Parte garantizará la imposición de sanciones o de medidas penales o no penales efectivas, proporcionadas y disuasorias, incluidas sanciones pecuniarias, a las personas jurídicas consideradas responsables de conformidad con el artículo 12.

**CRIMINAL CODE****Artículo 2 – Principios de reprochabilidad – Ley 3440**

1º No habrá pena sin reprochabilidad.

2º La gravedad de la pena no podrá exceder los límites de la gravedad del reproche penal.

3º No se ordenará una medida sin que el autor haya realizado, al menos, un hecho antijurídico. Las medidas de seguridad deberán guardar proporción con:

1. la gravedad del hecho o de los hechos que el autor haya realizado,
2. la gravedad del hecho o de los hechos que el autor, según las circunstancias, previsiblemente realizará; y,
3. el grado de posibilidad con que este hecho o estos hechos se realizarán.

**Artículo 13 – Clasificación de Hechos Punibles**

1º Son crímenes los hechos punibles cuya sanción legal sea pena privativa de libertad mayor de cinco años.

2º Son delitos los hechos punibles cuya sanción legal sea pena privativa de libertad de hasta cinco años, o multa.

3º Para esta clasificación de los hechos punibles será considerado solamente el marco penal del tipo base.

**Artículo 37 – Clases de Penas**

1º Son penas principales:

- a) la pena privativa de libertad;
- b) la pena de multa.

2º Son penas complementarias:

- a) la pena patrimonial;
- b) la prohibición de conducir.

3º Son penas adicionales:

- a) la composición;
- b) la publicación de la sentencia.

**Artículo 38 - Duración de la Pena Privativa de Libertad – Ley 3440**

La pena privativa de libertad tendrá una duración mínima de seis meses y

[Back to the Table of Contents](#)

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>máxima de veinticinco años. Ella será medida en meses y años completos.</p> <p><b>Artículo 30 - Objeto y Bases de la Ejecución</b> Será castigado como instigador el que induzca a otro a realizar un hecho antijurídico doloso. La pena será la prevista para el autor.</p>
<b>Section 2 – Procedural law</b>	
<p><b>Article 14 – Scope of procedural provisions</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish the powers and procedures provided for in this section for the purpose of specific criminal investigations or proceedings.</p> <p>2 Except as specifically provided otherwise in Article 21, each Party shall apply the powers and procedures referred to in paragraph 1 of this article to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a the criminal offences established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention;</li> <li>b other criminal offences committed by means of a computer system; and</li> <li>c the collection of evidence in electronic form of a criminal offence.</li> </ul> <p>3 a Each Party may reserve the right to apply the measures referred to in Article 20 only to offences or categories of offences specified in the reservation, provided that the range of such offences or categories of offences is not more restricted than the range of offences to which it applies the measures referred to in Article 21. Each Party shall consider restricting such a reservation to enable the broadest application of the measure referred to in Article 20.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b Where a Party, due to limitations in its legislation in force at the time of the adoption of the present Convention, is not able to apply the measures referred to in Articles 20 and 21 to communications being transmitted within a computer system of a service provider, which system: <ul style="list-style-type: none"> <li>i is being operated for the benefit of a closed group of users, and</li> <li>ii does not employ public communications networks and is not connected with another computer system, whether public or private,</li> </ul> </li> </ul> <p>that Party may reserve the right not to apply these measures to such communications. Each Party shall consider restricting such a reservation to</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 14. Ámbito de aplicación de las disposiciones sobre procedimiento.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para establecer los poderes y procedimientos previstos en la presente Sección para los fines de investigaciones o procedimientos penales específicos.</p> <p>2. Salvo que se establezca específicamente otra cosa en el artículo 21, cada Parte aplicará los poderes y procedimientos mencionados en el apartado 1 del presente artículo a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Los delitos previstos de conformidad con los artículos 2 a 11 del presente Convenio;</li> <li>b) otros delitos cometidos por medio de un sistema informático; y</li> <li>c) la obtención de pruebas electrónicas de un delito.</li> </ul> <p>3. a) Cualquier Parte podrá reservarse el derecho a aplicar las medidas indicadas en el artículo 20 exclusivamente a los delitos o categorías de delitos especificados en la reserva, siempre que el ámbito de dichos delitos o categorías de delitos no sea más reducido que el de los delitos a los que esa Parte aplique las medidas indicadas en el artículo 21. Las Partes procurarán limitar dichas reservas para permitir la aplicación más amplia posible de la medida indicada en el artículo 20.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>b) Cuando, como consecuencia de las limitaciones existentes en su legislación vigente en el momento de la adopción del presente Convenio, una Parte no pueda aplicar las medidas indicadas en los artículos 20 y 21 a las comunicaciones transmitidas en el sistema informático de un proveedor de servicios: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) Utilizado en beneficio de un grupo restringido de usuarios, y</li> <li>ii) que no utilice las redes públicas de comunicaciones ni esté conectado a otro sistema informático, ya sea público o privado,</li> </ul> </li> </ul> <p>dicha Parte podrá reservarse el derecho a no aplicar dichas medidas a esas comunicaciones. Cada Parte procurará limitar este tipo de reservas de forma</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

enable the broadest application of the measures referred to in Articles 20 and 21

que se permita la aplicación más amplia posible de las medidas indicadas en los artículos 20 y 21.

**LAW 1286/98****Artículo N° 200 - INTERVENCIÓN DE COMUNICACIONES**

El juez podrá ordenar por resolución fundada, bajo pena de nulidad, la intervención de las comunicaciones del imputado, cualquiera sea el medio técnico utilizado para conocerlas.

El resultado sólo podrá ser entregado al juez que lo ordenó, quien procederá según lo indicado en el artículo anterior; podrá ordenar la versión escrita de la grabación o de aquellas partes que considere útiles y ordenará la destrucción de toda la grabación o de las partes que no tengan relación con el procedimiento, previo acceso a ellas del Ministerio Público, del imputado y su defensor. La intervención de comunicaciones será excepcional.

**Artículo N° 199 - APERTURA Y EXAMEN DE CORRESPONDENCIA**

Recibida la correspondencia o los objetos interceptados, el juez procederá a su apertura haciéndolo constar en acta. Examinará los objetos y leerá para sí el contenido de la correspondencia. Si guardan relación con el procedimiento ordenará el secuestro; en caso contrario, mantendrá en reserva su contenido y dispondrá la entrega al destinatario.

**Artículo N° 198 - INTERCEPCIÓN Y SECUESTRO DE CORRESPONDENCIA**

Siempre que sea útil para la averiguación de la verdad, el juez ordenará, por resolución fundada, bajo pena de nulidad, la intercepción o el secuestro de la correspondencia epistolar, telegráfica o de cualquier otra clase, remitida por el imputado o destinada a él, aunque sea bajo nombre supuesto.

**Artículo N° 192 - OPERACIONES TÉCNICAS**

Las restricciones establecidas para el allanamiento de domicilios o habitaciones no regirán para las oficinas administrativas o edificios públicos, templos o lugares religiosos, establecimientos militares, lugares comerciales de reunión o de esparcimiento, abiertos al público y que no estén destinados a habitación familiar. En estos casos se podrá prescindir de la orden de allanamiento con el consentimiento expreso y libre de las personas a cuyo cargo estén los locales. En caso de negativa o imposibilidad material de conseguir el consentimiento, se requerirá la orden de allanamiento y se podrá hacer uso de la fuerza policial para su cumplimiento.

Quien prestó el consentimiento será invitado a presenciar el registro.

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

Para el ingreso y registro de oficinas dependientes de un poder del Estado se necesitará autorización del funcionario competente.

Si durante el desarrollo del procedimiento, quien dio la autorización, la niega o expresa haberla consentido por coacción, la prueba de la libertad del consentimiento corresponderá a quien lo alega.

En el acta respectiva se consignarán los requisitos previstos por este código y el consentimiento otorgado.

**Artículo N° 195 - ORDEN DE SECUESTRO**

No podrán ser objeto de secuestro:

- 1) las comunicaciones escritas entre el imputado y las personas que puedan abstenerse de declarar como testigos por razón de parentesco o que deban hacerlo en razón del secreto;
- 2) las notas que hayan tomado los nombrados anteriormente sobre comunicaciones confiadas por el imputado, o sobre cualquier circunstancia, a las cuales se extienda el derecho o el deber de abstenerse de declarar; y,
- 3) los resultados de exámenes o diagnósticos relativos a las ciencias médicas realizados bajo secreto profesional.

La limitación sólo regirá cuando las comunicaciones u objetos estén en poder de aquellas personas que pueden abstenerse de declarar; o en el caso de abogados y profesionales de las ciencias médicas, si están archivadas o en poder del estudio jurídico o del establecimiento hospitalario y consultorios privados.

**Artículo N° 183 - REGISTRO**

Cuando haya motivo suficiente que permita suponer que en un lugar público existen indicios del hecho punible investigado o la presencia de alguna persona fugada o sospechosa, si no es necesaria una orden de allanamiento, la policía realizará directamente el registro del lugar.

Cuando sea necesario realizar una inspección personal o el registro de un mueble o compartimento cerrado destinado al uso personal, en lugar público, regirán análogamente los artículos que regulan el procedimiento de la inspección de personas o vehículos.

Se invitará a presenciar el registro a quien habite o se encuentre en posesión del lugar, o cuando esté ausente, a su encargado y, a falta de éste, a cualquier persona mayor de edad.

Cuando sea posible se conservarán los elementos probatorios útiles.

**Artículo N° 176 - INSPECCIÓN DEL LUGAR DEL HECHO**

La policía deberá custodiar el lugar del hecho y comprobará, mediante la

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>inspección del lugar y de las cosas, los rastros y otros efectos materiales que sean consecuencia del hecho punible.</p> <p>El funcionario policial a cargo de la inspección labrará un acta que describa detalladamente el estado de las cosas y cuando sea posible, recogerá y conservará los elementos probatorios útiles, dejando constancia.</p> <p>El acta será firmada por dos testigos hábiles, en lo posible vecinos del lugar, que no deberán tener vinculación con la policía; bajo esas formalidades podrá ser incorporada al juicio por su lectura.</p> <p><b>Artículo N° 173 - LIBERTAD PROBATORIA</b></p> <p>Los hechos y circunstancias relacionados con el objeto del procedimiento podrán ser admitidos por cualquier medio de prueba, salvo las excepciones previstas por las leyes.</p> <p>Un medio de prueba será admitido si se refiere, directa o indirectamente, al objeto de la investigación y es útil para el descubrimiento de la verdad. El juez o tribunal limitará los medios de prueba ofrecidos cuando ellos resulten manifiestamente excesivos.</p>
<p><b>Article 15 – Conditions and safeguards</b></p> <p>1 Each Party shall ensure that the establishment, implementation and application of the powers and procedures provided for in this Section are subject to conditions and safeguards provided for under its domestic law, which shall provide for the adequate protection of human rights and liberties, including rights arising pursuant to obligations it has undertaken under the 1950 Council of Europe Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, the 1966 United Nations International Covenant on Civil and Political Rights, and other applicable international human rights instruments, and which shall incorporate the principle of proportionality.</p> <p>2 Such conditions and safeguards shall, as appropriate in view of the nature of the procedure or power concerned, <i>inter alia</i>, include judicial or other independent supervision, grounds justifying application, and limitation of the scope and the duration of such power or procedure.</p> <p>3 To the extent that it is consistent with the public interest, in particular the sound administration of justice, each Party shall consider the impact of the powers and procedures in this section upon the rights, responsibilities and legitimate interests of third parties.</p>	<p><b>Artículo 15. Condiciones y salvaguardas.</b></p> <p>1. Cada Parte se asegurará de que el establecimiento, la ejecución y la aplicación de los poderes y procedimientos previstos en la presente sección están sujetas a las condiciones y salvaguardas previstas en su derecho interno, que deberá garantizar una protección adecuada de los derechos humanos y de las libertades, incluidos los derechos derivados de las obligaciones asumidas en virtud del Convenio del Consejo de Europa para la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales (1950), del Pacto Internacional de derechos civiles y políticos de las Naciones Unidas (1966), y de otros instrumentos internacionales aplicables en materia de derechos humanos, y que deberá integrar el principio de proporcionalidad.</p> <p>2. Cuando resulte procedente dada la naturaleza del procedimiento o del poder de que se trate, dichas condiciones incluirán, entre otros aspectos, la supervisión judicial u otra forma de supervisión independiente, los motivos que justifiquen la aplicación, y la limitación del ámbito de aplicación y de la duración del poder o del procedimiento de que se trate.</p> <p>3. Siempre que sea conforme con el interés público y, en particular, con la correcta administración de la justicia, cada Parte examinará la repercusión de los poderes y procedimientos previstos en la presente sección en los derechos, responsabilidades e intereses legítimos de terceros.</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****National Constitution****Artículo N° 16 - De la defensa del juicio**

La defensa en juicio de las personas y de sus derechos es inviolable. Toda persona tiene derecho a ser juzgada por tribunales y jueces competentes, independientes e imparciales.

**Artículo N° 17 - De los derechos procesales**

En el proceso penal, o en cualquier otro del cual pudiera derivarse pena o sanción, toda persona tiene derecho a:

1. que sea presumida en su inocencia
2. que se le juzgue en juicio público, salvo los casos contemplados por el magistrado para salvaguardar otros derechos
3. que no se le condene sin juicio previo fundado en una ley anterior al hecho del proceso, ni que se le juzgue por tribunales especiales
4. que no se le juzgue mas de una vez por el mismo hecho. No se pueden reabrir procesos fenecidos, salvo la revisión favorable de sentencias penales establecidas en los casos previstos por la ley procesal
5. que se defienda por si misma o sea asistida por defensores de su elección
6. que el Estado le provea de un defensor gratuito, en caso de no disponer de medios económicos para solventarlos
7. la comunicación previa y detallada de la imputación, así como a disponer de copias, medios y plazos indispensables para la preparación de su defensa en libre comunicación
8. que ofrezca, practique, controle e impugne pruebas
9. que no se le opongán pruebas obtenidas o actuaciones producidas en violación de las normas jurídicas
10. el acceso, por sí o por intermedio de su defensor, a las actuaciones procesales, las cuales en ningún caso podrán ser secretas para ellos. El sumario no se prolongará mas allá del plazo establecido por la ley, y a
11. la indemnización por el Estado en caso de condena por error judicial

**Artículo 18 - De las restricciones de la declaración****Artículo 19 - De la prisión preventiva****Artículo 20 - El objeto de las penas****Artículo 21 - De las reclusión de personas****Artículo 30 - De las señales de comunicación electromagnética****CPP: Artículo 1 - Juicio Previo**

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****Article 16 – Expedited preservation of stored computer data**

1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to enable its competent authorities to order or similarly obtain the expeditious preservation of specified computer data, including traffic data, that has been stored by means of a computer system, in particular where there are grounds to believe that the computer data is particularly vulnerable to loss or modification.

2 Where a Party gives effect to paragraph 1 above by means of an order to a person to preserve specified stored computer data in the person's possession or control, the Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige that person to preserve and maintain the integrity of that computer data for a period of time as long as necessary, up to a maximum of ninety days, to enable the competent authorities to seek its disclosure. A Party may provide for such an order to be subsequently renewed.

3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige the custodian or other person who is to preserve the computer data to keep confidential the undertaking of such procedures for the period of time provided for by its domestic law.

4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.

**LAW 5994/17****Artículo 16. Conservación rápida de datos informáticos almacenados.**

1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para permitir a sus autoridades competentes ordenar o imponer de otra manera la conservación rápida de determinados datos electrónicos, incluidos los datos sobre el tráfico, almacenados por medio de un sistema informático, en particular cuando existan razones para creer que los datos informáticos resultan especialmente susceptibles de pérdida o de modificación.

2. Cuando una Parte aplique lo dispuesto en el anterior apartado 1 por medio de una orden impartida a una persona para conservar determinados datos almacenados que se encuentren en posesión o bajo el control de dicha persona, la Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para obligar a esa persona a conservar y a proteger la integridad de dichos datos durante el tiempo necesario, hasta un máximo de noventa días, de manera que las autoridades competentes puedan conseguir su revelación. Las Partes podrán prever que tales órdenes sean renovables.

3. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para obligar al encargado de la custodia de los datos o a otra persona encargada de su conservación a mantener en secreto la aplicación de dichos procedimientos durante el plazo previsto en su derecho interno.

4. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo estarán sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 15.

**CRIMINAL PROCEDURE LAW 1286/98****Artículo N° 228 - INFORMES**

El juez y el Ministerio Público podrán requerir informes a cualquier persona o entidad pública o privada.

Los informes se solicitarán verbalmente o por escrito, indicando el procedimiento en el cual se requieren, el nombre del imputado, el lugar donde debe ser entregado el informe, el plazo para su presentación y las consecuencias previstas para el incumplimiento del deber de informar.

**NATIONAL CONSTITUTION****Artículo 36 - DEL DERECHO A LA INVOLABILIDAD DEL PATRIMONIO DOCUMENTAL Y LA COMUNICACIÓN PRIVADA**

El patrimonio documental de las personas es inviolable. Los registros, cualquiera sea su técnica, los impresos, la correspondencia, los escritos, las

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

comunicaciones telefónicas, telegráficas o de cualquier otra especie, las colecciones o reproducciones, los testimonios y los objetos de valor testimonial, así como sus respectivas copias, no podrán ser examinados, reproducidos, interceptados o secuestrados sino por orden judicial para casos específicamente previstos en la ley, y siempre que fuesen indispensables para el esclarecimiento de los asuntos de competencia de las correspondientes autoridades. La ley determinará modalidades especiales para el examen de la contabilidad comercial y de los registros legales obligatorios.

Las pruebas documentales obtenidas en violación o lo precripto anteriormente carecen de valor en juicio.

En todos los casos se guardará estricta reserva sobre aquello que no haga relación con lo investigado.

**E COMMERCE LAW 4868/13**

**Artículo 10.-** Deber de retención de datos de tráfico relativos a las comunicaciones electrónicas.

Los Proveedores de Servicios de Intermediación y los Proveedores de Servicios de Alojamiento de Datos deberán almacenar los datos de conexión y tráfico generados por las comunicaciones establecidas durante la prestación de un servicio, por un período mínimo de 6 (seis) meses, en los términos establecidos en este artículo.

Para el cumplimiento de lo dispuesto en este artículo, los datos serán almacenados únicamente a los efectos de facilitar la localización del equipo terminal empleado por el usuario para la transmisión de la información.

Los Proveedores de Servicios de Alojamiento de Datos deberán almacenar sólo aquellos datos imprescindibles para identificar el origen de los datos alojados y el momento en que se inició la prestación del servicio.

No podrán utilizar los datos almacenados para fines distintos a los que estén permitidos por la ley, y deberán adoptar medidas de seguridad apropiadas para evitar su pérdida o alteración y el acceso no autorizado a los mismos.

**PRIVATE DATA LAW 1682/01**

**Artículo 4º.-** Se prohíbe dar a publicidad o difundir datos sensibles de personas que sean explícitamente individualizadas o individualizables.

Se consideran datos sensibles los referentes a pertenencias raciales o étnicas, preferencias políticas, estado individual de salud, convicciones religiosas, filosóficas o morales; intimidad sexual y, en general, los que fomenten

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>prejuicios y discriminaciones, o afecten la dignidad, la privacidad, la intimidad doméstica y la imagen privada de personas o familias.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 17 – Expedited preservation and partial disclosure of traffic data</b></p> <p>1 Each Party shall adopt, in respect of traffic data that is to be preserved under Article 16, such legislative and other measures as may be necessary to:</p> <p>a ensure that such expeditious preservation of traffic data is available regardless of whether one or more service providers were involved in the transmission of that communication; and</p> <p>b ensure the expeditious disclosure to the Party’s competent authority, or a person designated by that authority, of a sufficient amount of traffic data to enable the Party to identify the service providers and the path through which the communication was transmitted.</p> <p>2 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p><b>Law 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 17. Conservación y revelación parcial rápidas de datos sobre el tráfico.</b></p> <p>1. Para garantizar la conservación de los datos sobre el tráfico en aplicación de lo dispuesto en el artículo 16, cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias:</p> <p>a) Para asegurar la posibilidad de conservar rápidamente dichos datos sobre el tráfico con independencia de que en la transmisión de esa comunicación participaran uno o varios proveedores de servicios, y</p> <p>b) para garantizar la revelación rápida a la autoridad competente de la Parte, o a una persona designada por dicha autoridad, de un volumen suficiente de datos sobre el tráfico para que dicha Parte pueda identificar a los proveedores de servicio y la vía por la que se transmitió la comunicación.</p> <p>2. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo estarán sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 15.</p> <p><b>Código Procesal Penal:</b></p> <p><b>Artículo N° 228 - INFORMES</b></p> <p>El juez y el Ministerio Público podrán requerir informes a cualquier persona o entidad pública o privada.</p> <p>Los informes se solicitarán verbalmente o por escrito, indicando el procedimiento en el cual se requieren, el nombre del imputado, el lugar donde debe ser entregado el informe, el plazo para su presentación y las consecuencias previstas para el incumplimiento del deber de informar.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 18 – Production order</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to order:</p> <p>a a person in its territory to submit specified computer data in that person’s possession or control, which is stored in a computer system or a computer-data storage medium; and</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 18. Orden de presentación.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a sus autoridades competentes a ordenar:</p> <p>a) A una persona que se encuentre en su territorio que comunique determinados datos informáticos que posea o que se encuentren bajo su</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

b a service provider offering its services in the territory of the Party to submit subscriber information relating to such services in that service provider's possession or control.

2 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.

3 For the purpose of this article, the term "subscriber information" means any information contained in the form of computer data or any other form that is held by a service provider, relating to subscribers of its services other than traffic or content data and by which can be established:

- a the type of communication service used, the technical provisions taken thereto and the period of service;
- b the subscriber's identity, postal or geographic address, telephone and other access number, billing and payment information, available on the basis of the service agreement or arrangement;
- c any other information on the site of the installation of communication equipment, available on the basis of the service agreement or arrangement.

control, almacenados en un sistema informático o en un medio de almacenamiento de datos informáticos; y

b) a un proveedor de servicios que ofrezca prestaciones en el territorio de esa Parte que comunique los datos que posea o que se encuentren bajo su control relativos a los abonados en conexión con dichos servicios.

2. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo están sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 14.

3. A los efectos del presente artículo, por «datos relativos a los abonados» se entenderá toda información, en forma de datos informáticos o de cualquier otra forma, que posea un proveedor de servicios y esté relacionada con los abonados a dichos servicios, excluidos los datos sobre el tráfico o sobre el contenido, y que permita determinar:

- a) El tipo de servicio de comunicaciones utilizado, las disposiciones técnicas adoptadas al respecto y el periodo de servicio;
- b) la identidad, la dirección postal o geográfica y el número de teléfono del abonado, así como cualquier otro número de acceso o información sobre facturación y pago que se encuentre disponible sobre la base de un contrato o de un acuerdo de prestación de servicios;
- c) cualquier otra información relativa al lugar en que se encuentren los equipos de comunicaciones, disponible sobre la base de un contrato o de un acuerdo de servicios.

**CRIMINAL PROCEDURE LAW 1286/98****Artículo N° 52 - FUNCIONES DE INVESTIGACION**

Corresponde al Ministerio Público, por medio de los agentes fiscales, funcionarios designados y de sus órganos auxiliares, dirigir la investigación de los hechos punibles y promover la acción penal pública. Con este propósito realizará todos los actos necesarios para preparar la acusación y participar en el procedimiento, conforme a las disposiciones previstas en este código y en su ley orgánica.

Tendrá a su cargo la dirección funcional y el control de los funcionarios y de las reparticiones de la Policía Nacional, en tanto se los asigne a la investigación de determinados hechos punibles.

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>Artículo N° 228 - INFORMES</b></p> <p>El juez y el Ministerio Público podrán requerir informes a cualquier persona o entidad pública o privada.</p> <p>Los informes se solicitarán verbalmente o por escrito, indicando el procedimiento en el cual se requieren, el nombre del imputado, el lugar donde debe ser entregado el informe, el plazo para su presentación y las consecuencias previstas para el incumplimiento del deber de informar.</p> <p><b>Artículo N° 58 - FUNCIÓN</b></p> <p>Los agentes y funcionarios de la Policía Nacional, en su función de investigación de hechos punibles, actuarán a través de cuerpos especializados designados al efecto, y <b>a iniciativa del Ministerio Público ejecutará los mandatos de la autoridad competente</b>, sin perjuicio del régimen jerárquico que los organiza.</p>
<p><b>Article 19 – Search and seizure of stored computer data</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to search or similarly access:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a a computer system or part of it and computer data stored therein; and</li> <li>b a computer-data storage medium in which computer data may be stored</li> </ul> <p style="padding-left: 40px;">in its territory.</p> <p>2 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to ensure that where its authorities search or similarly access a specific computer system or part of it, pursuant to paragraph 1.a, and have grounds to believe that the data sought is stored in another computer system or part of it in its territory, and such data is lawfully accessible from or available to the initial system, the authorities shall be able to expeditiously extend the search or similar accessing to the other system.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to seize or similarly secure computer data accessed according to paragraphs 1 or 2. These measures shall include the power to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a seize or similarly secure a computer system or part of it or a computer-data storage medium;</li> </ul>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 19. Registro y confiscación de datos informáticos almacenados.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a sus autoridades competentes a registrar o a tener acceso de una forma similar:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) A un sistema informático o a una parte del mismo, así como a los datos informáticos almacenados en el mismo; y</li> <li>b) a un medio de almacenamiento de datos informáticos en el que puedan almacenarse datos informáticos,</li> </ul> <p>en su territorio.</p> <p>2. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para asegurar que, cuando sus autoridades procedan al registro o tengan acceso de una forma similar a un sistema informático específico o a una parte del mismo, de conformidad con lo dispuesto en el apartado 1.a, y tengan razones para creer que los datos buscados están almacenados en otro sistema informático o en una parte del mismo situado en su territorio, y dichos datos sean lícitamente accesibles a través del sistema inicial o estén disponibles para éste, dichas autoridades puedan ampliar rápidamente el registro o la forma de acceso similar al otro sistema.</p> <p>3. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a sus autoridades competentes a confiscar o a obtener de una forma similar los datos informáticos a los que se haya tenido acceso en</p>

**BUDAPEST CONVENTION**

- b make and retain a copy of those computer data;
- c maintain the integrity of the relevant stored computer data;
- d render inaccessible or remove those computer data in the accessed computer system.

4 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to order any person who has knowledge about the functioning of the computer system or measures applied to protect the computer data therein to provide, as is reasonable, the necessary information, to enable the undertaking of the measures referred to in paragraphs 1 and 2.

5 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.

**DOMESTIC LEGISLATION**

aplicación de lo dispuesto en los apartados 1 ó 2. Estas medidas incluirán las siguientes facultades:

- a) Confiscar u obtener de una forma similar un sistema informático o una parte del mismo, o un medio de almacenamiento de datos informáticos;
- b) realizar y conservar una copia de dichos datos informáticos;
- c) preservar la integridad de los datos informáticos almacenados de que se trate;
- d) hacer inaccesibles o suprimir dichos datos informáticos del sistema informático al que se ha tenido acceso.

4. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a sus autoridades competentes a ordenar a cualquier persona que conozca el funcionamiento del sistema informático o las medidas aplicadas para proteger los datos informáticos contenidos en el mismo que facilite toda la información necesaria, dentro de lo razonable, para permitir la aplicación de las medidas indicadas en los apartados 1 y 2.

5. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo estarán sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 15.

**CRIMINAL PROCEDURE LAW 1286/98****Artículo N° 183 - REGISTRO**

Cuando haya motivo suficiente que permita suponer que en **un lugar público** existen indicios del hecho punible investigado o la presencia de alguna persona fugada o sospechosa, si no es necesaria una orden de allanamiento, la policía realizará directamente el registro del lugar. Cuando sea necesario realizar **una inspección personal o el registro de un mueble o compartimento cerrado destinado al uso personal, en lugar público, regirán análogamente los artículos que regulan el procedimiento de la inspección de personas o vehículos.** Se invitará a presenciar el registro a quien habite o se encuentre en posesión del lugar, o cuando esté ausente, a su encargado y, a falta de éste, a cualquier persona mayor de edad. Cuando sea posible se conservarán los elementos probatorios útiles.

**Artículo N° 192 OPERACIONES TECNICAS y****Artículo N° 193 - ENTREGA DE COSAS Y DOCUMENTOS**

Para mayor eficacia y calidad de los registros e inspecciones, **se podrán ordenar operaciones técnicas o científicas, reconocimientos y reconstrucciones.**

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>Artículo N° 196 - PROCEDIMIENTO</b> La orden de secuestro será expedida por el juez, en una resolución fundada.</p> <p><b>Artículo N° 198 - INTERCEPCIÓN Y SECUESTRO DE CORRESPONDENCIA</b> Siempre que sea útil para la averiguación de la verdad, el juez ordenará, por resolución fundada, bajo pena de nulidad, la intercepción o el secuestro de la correspondencia epistolar, telegráfica o de cualquier otra clase, remitida por el imputado o destinada a él, aunque sea bajo nombre supuesto. Regirán las limitaciones del secuestro de documentos u objetos.</p>
<p><b>Article 20 – Real-time collection of traffic data</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to empower its competent authorities to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, and</li> <li>b compel a service provider, within its existing technical capability: <ul style="list-style-type: none"> <li>i to collect or record through the application of technical means on the territory of that Party; or</li> <li>ii to co-operate and assist the competent authorities in the collection or recording of, traffic data, in real-time, associated with specified communications in its territory transmitted by means of a computer system.</li> </ul> </li> </ul> <p>2 Where a Party, due to the established principles of its domestic legal system, cannot adopt the measures referred to in paragraph 1.a, it may instead adopt legislative and other measures as may be necessary to ensure the real-time collection or recording of traffic data associated with specified communications transmitted in its territory, through the application of technical means on that territory.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige a service provider to keep confidential the fact of the execution of any power provided for in this article and any information relating to it.</p> <p>4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 20. Obtención en tiempo real de datos sobre el tráfico.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a sus autoridades competentes a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Obtener o grabar mediante la aplicación de medios técnicos existentes en su territorio, y</li> <li>b) obligar a un proveedor de servicios, dentro de los límites de su capacidad técnica: <ul style="list-style-type: none"> <li>i) a obtener o grabar mediante la aplicación de medios técnicos existentes en su territorio, o</li> <li>ii) a prestar a las autoridades competentes su colaboración y su asistencia para obtener o grabar</li> </ul> </li> </ul> <p>en tiempo real los datos sobre el tráfico asociados a comunicaciones específicas transmitidas en su territorio por medio de un sistema informático.</p> <p>2. Cuando una Parte, en virtud de los principios consagrados en su ordenamiento jurídico interno, no pueda adoptar las medidas indicadas en el apartado 1.a), podrá adoptar en su lugar las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para asegurar la obtención o la grabación en tiempo real de los datos sobre el tráfico asociados a determinadas comunicaciones transmitidas en su territorio mediante la aplicación de los medios técnicos existentes en el mismo.</p> <p>3. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para obligar a un proveedor de servicios a mantener en secreto el hecho de que se ha ejercido cualquiera de los poderes previstos en el presente artículo, así como toda información al respecto.</p> <p>4. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo estarán sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 15.</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>Código Procesal Penal:</b>  <b>Artículo N° 228 - INFORMES</b>  El juez y el Ministerio Público podrán <b>requerir informes a cualquier persona o entidad pública o privada.</b> (TRAFICO)</p> <p>Los informes se solicitarán verbalmente o por escrito, <b>indicando el procedimiento en el cual se requieren, el nombre del imputado, el lugar donde debe ser entregado el informe, el plazo para su presentación</b> y las consecuencias previstas para el incumplimiento del deber de informar.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 21 – Interception of content data</b></p> <p>1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary, in relation to a range of serious offences to be determined by domestic law, to empower its competent authorities to:</p> <p>a collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, and</p> <p>b compel a service provider, within its existing technical capability:</p> <p>    i to collect or record through the application of technical means on the territory of that Party, or</p> <p>    ii to co-operate and assist the competent authorities in the collection or recording of, content data, in real-time, of specified communications in its territory transmitted by means of a computer system.</p> <p>2 Where a Party, due to the established principles of its domestic legal system, cannot adopt the measures referred to in paragraph 1.a, it may instead adopt legislative and other measures as may be necessary to ensure the real-time collection or recording of content data on specified communications in its territory through the application of technical means on that territory.</p> <p>3 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to oblige a service provider to keep confidential the fact of the execution of any power provided for in this article and any information relating to it.</p> <p>4 The powers and procedures referred to in this article shall be subject to Articles 14 and 15.</p>	<p><b>Law 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 21. Intercepción de datos sobre el contenido.</b></p> <p>1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para facultar a las autoridades competentes, por lo que respecta a una serie de delitos graves que deberán definirse en su derecho interno:</p> <p>a) A obtener o a grabar mediante la aplicación de medios técnicos existentes en su territorio, y</p> <p>b) a obligar a un proveedor de servicios, dentro de los límites de su capacidad técnica:</p> <p>i) A obtener o a grabar mediante la aplicación de los medios técnicos existentes en su territorio, o</p> <p>ii) a prestar a las autoridades competentes su colaboración y su asistencia para obtener o grabar en tiempo real los datos sobre el contenido de determinadas comunicaciones en su territorio, transmitidas por medio de un sistema informático.</p> <p>2. Cuando una Parte, en virtud de los principios consagrados en su ordenamiento jurídico interno, no pueda adoptar las medidas indicadas en el apartado 1.a), podrá adoptar en su lugar las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para asegurar la obtención o la grabación en tiempo real de los datos sobre el contenido de determinadas comunicaciones transmitidas en su territorio mediante la aplicación de los medios técnicos existentes en el mismo.</p> <p>3. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para obligar a un proveedor de servicios a mantener en secreto el hecho de que se ha ejercido cualquiera de los poderes previstos en el presente</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

artículo, así como toda información al respecto.

4. Los poderes y procedimientos mencionados en el presente artículo estarán sujetos a lo dispuesto en los artículos 14 y 15.

**CRIMINAL PROCEDURE LAW 1286/17****Artículo N° 200 - INTERVENCIÓN DE COMUNICACIONES**

**El juez podrá ordenar** por resolución fundada, bajo pena de nulidad, **la intervención de las comunicaciones del imputado, cualquiera sea el medio técnico utilizado para conocerlas.**

El resultado **sólo podrá ser entregado al juez que lo ordenó**, quien procederá según lo indicado en el artículo anterior; **podrá ordenar la versión escrita de la grabación o de aquellas partes que considere útiles y ordenará la destrucción de toda la grabación** o de las partes que no tengan relación con el procedimiento, previo acceso a ellas del Ministerio Público, del imputado y su defensor.

**La intervención de comunicaciones será excepcional.**

**Artículo N° 199 - APERTURA Y EXAMEN DE CORRESPONDENCIA**

Recibida la correspondencia o los objetos interceptados, el juez procederá a su apertura haciéndolo constar en acta.

**Examinará los objetos y leerá para sí el contenido de la correspondencia.** Si guardan relación con el procedimiento ordenará el secuestro; en caso contrario, mantendrá en reserva su contenido y dispondrá la entrega al destinatario.

**Artículo N° 198 - INTERCEPCIÓN Y SECUESTRO DE CORRESPONDENCIA**

Siempre que sea útil para la averiguación de la verdad, **el juez ordenará**, por resolución fundada, bajo pena de nulidad, **la interceptación o el secuestro de la correspondencia epistolar, telegráfica o de cualquier otra clase, remitida por el imputado o destinada a él, aunque sea bajo nombre supuesto.**

Regirán las limitaciones del secuestro de documentos u objetos.

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****Section 3 – Jurisdiction****Article 22 – Jurisdiction**

1 Each Party shall adopt such legislative and other measures as may be necessary to establish jurisdiction over any offence established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, when the offence is committed:

- a in its territory; or
- b on board a ship flying the flag of that Party; or
- c on board an aircraft registered under the laws of that Party; or
- d by one of its nationals, if the offence is punishable under criminal law where it was committed or if the offence is committed outside the territorial jurisdiction of any State.

2 Each Party may reserve the right not to apply or to apply only in specific cases or conditions the jurisdiction rules laid down in paragraphs 1.b through 1.d of this article or any part thereof.

3 Each Party shall adopt such measures as may be necessary to establish jurisdiction over the offences referred to in Article 24, paragraph 1, of this Convention, in cases where an alleged offender is present in its territory and it does not extradite him or her to another Party, solely on the basis of his or her nationality, after a request for extradition.

4 This Convention does not exclude any criminal jurisdiction exercised by a Party in accordance with its domestic law.

When more than one Party claims jurisdiction over an alleged offence established in accordance with this Convention, the Parties involved shall, where appropriate, consult with a view to determining the most appropriate jurisdiction for prosecution.

**LAW 5994/17****Artículo 22. Jurisdicción.**

1. Cada Parte adoptará las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para afirmar su jurisdicción respecto de cualquier delito previsto con arreglo a los artículos 2 a 11 del presente Convenio, siempre que se haya cometido:

- a) En su territorio; o
- b) a bordo de un buque que enarbole pabellón de dicha Parte; o
- c) a bordo de una aeronave matriculada según las leyes de dicha Parte; o
- d) por uno de sus nacionales, si el delito es susceptible de sanción penal en el lugar en el que se cometió o si ningún Estado tiene competencia territorial respecto del mismo.

2. Cualquier Estado podrá reservarse el derecho a no aplicar o a aplicar únicamente en determinados casos o condiciones las normas sobre jurisdicción establecidas en los apartados 1.b) a 1.d) del presente artículo o en cualquier otra parte de los mismos.

3. Cada Parte adoptará las medidas que resulten necesarias para afirmar su jurisdicción respecto de los delitos mencionados en el apartado 1 del artículo 24 del presente Convenio, cuando el presunto autor del delito se encuentre en su territorio y no pueda ser extraditado a otra Parte por razón de su nacionalidad, previa solicitud de extradición.

4. El presente Convenio no excluye ninguna jurisdicción penal ejercida por una Parte de conformidad con su derecho interno.

5. Cuando varias Partes reivindiquen su jurisdicción respecto de un presunto delito contemplado en el presente Convenio, las Partes interesadas celebrarán consultas, siempre que sea oportuno, con miras a determinar cuál es la jurisdicción más adecuada para las actuaciones penales.

**CRIMINAL CODE LAW 3440/08**

**Artículo 6 – Hechos realizados en el territorio Nacional - Ley 3440**

**Artículo 7 – Hechos realizado en el extranjero con bienes jurídicos paraguayos**

**Artículo 8 – Hechos realizados en el extranjero con bienes jurídicos con protección universal. Ley 3440**

**Artículo 9 – Otros Hechos realizados en el extranjero Ley 3440**

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<b>Artículo 11 – Lugar del Hecho</b>
<b>Chapter III – International co-operation</b>	
<p><b>Article 24 – Extradition</b></p> <p>1 a This article applies to extradition between Parties for the criminal offences established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, provided that they are punishable under the laws of both Parties concerned by deprivation of liberty for a maximum period of at least one year, or by a more severe penalty.</p> <p>b Where a different minimum penalty is to be applied under an arrangement agreed on the basis of uniform or reciprocal legislation or an extradition treaty, including the European Convention on Extradition (ETS No. 24), applicable between two or more parties, the minimum penalty provided for under such arrangement or treaty shall apply.</p> <p>2 The criminal offences described in paragraph 1 of this article shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between or among the Parties. The Parties undertake to include such offences as extraditable offences in any extradition treaty to be concluded between or among them.</p> <p>3 If a Party that makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another Party with which it does not have an extradition treaty, it may consider this Convention as the legal basis for extradition with respect to any criminal offence referred to in paragraph 1 of this article.</p> <p>4 Parties that do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognise the criminal offences referred to in paragraph 1 of this article as extraditable offences between themselves.</p> <p>5 Extradition shall be subject to the conditions provided for by the law of the requested Party or by applicable extradition treaties, including the grounds on which the requested Party may refuse extradition.</p> <p>6 If extradition for a criminal offence referred to in paragraph 1 of this article is refused solely on the basis of the nationality of the person sought, or because the requested Party deems that it has jurisdiction over the offence, the requested Party shall submit the case at the request of the requesting Party to its competent authorities for the purpose of prosecution and shall</p>	<p><b>Law 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 24. Extradición.</b></p> <p>1. a) El presente artículo se aplicará a la extradición entre las Partes por los delitos establecidos en los artículos 2 a 11 del presente Convenio, siempre que estén castigados en la legislación de las dos Partes implicadas con una pena privativa de libertad de una duración máxima de como mínimo un año, o con una pena más grave.</p> <p>b) Cuando deba aplicarse una pena mínima diferente en virtud de un acuerdo basado en legislación uniforme o recíproca o de un tratado de extradición aplicable entre dos o más Partes, incluido el Convenio Europeo de Extradición (STE n.º 24), se aplicará la pena mínima establecida en virtud de dicho acuerdo o tratado.</p> <p>2. Se considerará que los delitos mencionados en el apartado 1 del presente artículo están incluidos entre los delitos que dan lugar a extradición en cualquier tratado de extradición vigente entre las Partes. Las Partes se comprometen a incluir dichos delitos entre los que pueden dar lugar a extradición en cualquier tratado de extradición que puedan celebrar entre sí.</p> <p>3. Cuando una Parte que condicione la extradición a la existencia de un tratado reciba una solicitud de extradición de otra Parte con la que no haya celebrado ningún tratado de extradición, podrá aplicar el presente Convenio como fundamento jurídico de la extradición respecto de cualquier delito mencionado en el apartado 1 del presente artículo.</p> <p>4. Las Partes que no condicionen la extradición a la existencia de un tratado reconocerán los delitos mencionados en el apartado 1 del presente artículo como delitos que pueden dar lugar a extradición entre ellas.</p> <p>5. La extradición estará sujeta a las condiciones establecidas en el derecho interno de la Parte requerida o en los tratados de extradición aplicables, incluidos los motivos por los que la Parte requerida puede denegar la extradición.</p> <p>6. Cuando se deniegue la extradición por un delito mencionado en el apartado 1 del presente artículo únicamente por razón de la nacionalidad de la persona buscada o porque la Parte requerida se considera competente respecto de dicho</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

report the final outcome to the requesting Party in due course. Those authorities shall take their decision and conduct their investigations and proceedings in the same manner as for any other offence of a comparable nature under the law of that Party.

7 a Each Party shall, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, communicate to the Secretary General of the Council of Europe the name and address of each authority responsible for making or receiving requests for extradition or provisional arrest in the absence of a treaty.

b The Secretary General of the Council of Europe shall set up and keep updated a register of authorities so designated by the Parties. Each Party shall ensure

delito, la Parte requerida deberá someter el asunto, a petición de la Parte requirente, a sus autoridades competentes para los fines de las actuaciones penales pertinentes, e informará a su debido tiempo del resultado final a la Parte requirente. Dichas autoridades tomarán su decisión y efectuarán sus investigaciones y procedimientos de la misma manera que para cualquier otro delito de naturaleza comparable, de conformidad con la legislación de dicha Parte.

7. a) Cada Parte comunicará al Secretario General del Consejo de Europa, en el momento de la firma o del depósito de su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, el nombre y la dirección de cada autoridad responsable del envío o de la recepción de solicitudes de extradición o de detención provisional en ausencia de un tratado.

b) El Secretario General del Consejo de Europa creará y mantendrá actualizado un registro de las autoridades designadas por las Partes. Cada Parte garantizará en todo momento la exactitud de los datos que figuren en el registro.

**CRIMINAL PROCEDURE LAW 1286/98**

**Artículo 146. EXHORTOS.** Los requerimientos dirigidos a jueces o autoridades extranjeras se efectuarán por exhortos y se tramitarán en la forma establecida por el Derecho Internacional vigente, las leyes y las costumbres internacionales.

No obstante, se podrán dirigir directamente comunicaciones urgentes a cualquier autoridad judicial o administrativa extranjera, anticipando el requerimiento o la contestación a un requerimiento.

En lo pertinente se aplicarán las disposiciones relativas a los exhortos previstas por el código procesal civil.

**Artículo 147. EXTRADICIÓN.** Lo relativo a la extradición de imputados o condenados se regirá por el Derecho Internacional vigente, por las leyes del país, por las costumbres internacionales o por las reglas de la reciprocidad cuando no exista norma aplicable.

**Artículo 148. EXTRADICIÓN ACTIVA.** La solicitud de extradición de un imputado será decretada por el juez penal, a requerimiento del Ministerio Público o del querellante, conforme lo previsto en el artículo anterior y será

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

tramitada por la vía diplomática.

No se podrá solicitar la extradición si no se ha dispuesto una medida cautelar personal, según lo establecido por el Libro IV de éste código.

La solicitud de extradición de un condenado será decretada de oficio por el juez de ejecución.

**Artículo 149. EXTRADICIÓN PASIVA.** Cuando un Estado extranjero solicite la extradición de un imputado o condenado, será competente el juez penal de la Capital de la República que corresponda.

La resolución que deniegue el pedido de extradición será enviada, en todos los casos, a la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia, la que se pronunciará sobre la misma dentro de los quince días de recibidas las actuaciones.

Si la persona requerida está detenida, no se decretará la libertad hasta que resuelva la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia. Si la misma no resuelve en el plazo previsto se concederá inmediatamente la libertad y la detención no podrá ser decretada nuevamente.

**Artículo 150. MEDIDAS CAUTELARES.** El juez penal requerido podrá ordenar la detención provisoria y la prisión preventiva del extraditabile, siempre que se invoque la existencia de una sentencia o de una orden de prisión, se determine con claridad la naturaleza del hecho punible y se trate de un caso en el cual proceda la prisión preventiva según este código en concordancia con el Derecho Internacional vigente.

Extradición: Argentina, Canadá, Chile, Costa Rica, Estados Unidos

Trados multilaterales:

[Protocolo de asistencia juridica mutua en asuntos penales del Mercosur](#)

**ESP asistencia**

[Acuerdo sobre extradición entre los estados partes del Mercosur](#)

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>ESP Extradición</b></p> <p><a href="#">Acuerdo sobre extradición entre los estados partes del Mercosur y la República de Bolivia y la República de Chile</a></p> <p><b>ESP Extradición</b></p> <p><a href="#">Disposiciones del Código de Derecho Internacional Privado en materia de extradición</a></p> <p><b>ESP Extradición</b></p> <p><a href="#">Tratado modelo sobre la asistencia mutua en materia penal (Adoptado por la Asamblea General como resolución 45/117 según la recomendación del Octavo Congreso sobre Prevención del delito y tratamiento del delincuente el 14 de diciembre 1990)</a></p> <p><a href="#">Tratado de extradición y protección contra el anarquismo</a></p> <p><b>ESP Extradición</b></p>
<p><b>Article 25 – General principles relating to mutual assistance</b></p> <p>1 The Parties shall afford one another mutual assistance to the widest extent possible for the purpose of investigations or proceedings concerning criminal offences related to computer systems and data, or for the collection of evidence in electronic form of a criminal offence.</p> <p>2 Each Party shall also adopt such legislative and other measures as may be necessary to carry out the obligations set forth in Articles 27 through 35.</p> <p>3 Each Party may, in urgent circumstances, make requests for mutual assistance or communications related thereto by expedited means of communication, including fax or e-mail, to the extent that such means provide appropriate levels of security and authentication (including the use of encryption, where necessary), with formal confirmation to follow, where</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 25. Principios generales relativos a la asistencia mutua.</b></p> <p>1. Las Partes se concederán asistencia mutua en la mayor medida posible para los fines de las investigaciones o procedimientos relativos a delitos relacionados con sistemas y datos informáticos o para la obtención de pruebas en formato electrónico de un delito.</p> <p>2. Cada Parte adoptará también las medidas legislativas y de otro tipo que resulten necesarias para cumplir las obligaciones establecidas en los artículos 27 a 35.</p> <p>3. En casos de urgencia, cada Parte podrá transmitir solicitudes de asistencia o comunicaciones relacionadas con las mismas por medios rápidos de comunicación, incluidos el fax y el correo electrónico, en la medida en que dichos medios ofrezcan niveles adecuados de seguridad y autenticación (incluido el cifrado, en caso necesario), con confirmación oficial posterior si la Parte</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

required by the requested Party. The requested Party shall accept and respond to the request by any such expedited means of communication.

4 Except as otherwise specifically provided in articles in this chapter, mutual assistance shall be subject to the conditions provided for by the law of the requested Party or by applicable mutual assistance treaties, including the grounds on which the requested Party may refuse co-operation. The requested Party shall not exercise the right to refuse mutual assistance in relation to the offences referred to in Articles 2 through 11 solely on the ground that the request concerns an offence which it considers a fiscal offence.

5 Where, in accordance with the provisions of this chapter, the requested Party is permitted to make mutual assistance conditional upon the existence of dual criminality, that condition shall be deemed fulfilled, irrespective of whether its laws place the offence within the same category of offence or denominate the offence by the same terminology as the requesting Party, if the conduct underlying the offence for which assistance is sought is a criminal offence under its laws.

requerida lo exige. La Parte requerida aceptará la solicitud y dará respuesta a la misma por cualquiera de estos medios rápidos de comunicación.

4. Salvo que se establezca específicamente otra cosa en los artículos del presente capítulo, la asistencia mutua estará sujeta a las condiciones previstas en el derecho interno de la Parte requerida o en los tratados de asistencia mutua aplicables, incluidos los motivos por los que la Parte requerida puede denegar la cooperación. La Parte requerida no ejercerá el derecho a denegar la asistencia mutua en relación con los delitos mencionados en los artículos 2 a 11 únicamente porque la solicitud se refiere a un delito que considera de naturaleza fiscal.

5. Cuando, de conformidad con las disposiciones del presente capítulo, se permita a la Parte requerida condicionar la asistencia mutua a la existencia de una doble tipificación penal, dicha condición se considerará cumplida cuando la conducta constitutiva del delito respecto del cual se solicita la asistencia constituya un delito en virtud de su derecho interno, con independencia de que dicho derecho incluya o no el delito dentro de la misma categoría de delitos o lo denomine o no con la misma terminología que la Parte requirente,.

[CPP - Artículo 143 - Principios Generales](#)

Tratados bilaterales

- 
- [Tratados bilaterales suscritos por la Republica del Paraguay sobre Cooperación Juridica Internacional en Materia Penal que se encuentran en vigor, por tema.](#) **ESP asistencia**

*Argentina*

- [Convenio con Paraguay sobre legalización de firmas en comisiones rogatorias, Ley 24.968, 10.081, 1916-09-27](#)

**ESP asistencia Fuente : Argentina**

- [Convenio de asistencia judicial con Paraguay, Ley 24.847, 1997-06-11](#)

**ESP asistencia Fuente : Argentina**

*Colombia*

- [Acuerdo de cooperación para la prevención, control y represión del lavado de activos derivado de cualquier actividad ilícita entre el Gobierno de la República de Colombia y el Gobierno de la República del Paraguay](#)

**ESP asistencia**

## BUDAPEST CONVENTION

## DOMESTIC LEGISLATION

*Costa Rica*

- [Acuerdo de Cooperación para la Lucha contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Psicotrópicas, y Delitos Conexos entre la República de Costa Rica y la República del Paraguay](#)

**ESP asistencia Fuente : Costa Rica**

- [Convenio sobre Asistencia Judicial en Materia Penal entre la República del Paraguay y la República de Costa Rica](#)

**ESP asistencia**

*Ecuador*

- [Acuerdo de cooperacion para la lucha contra el trafico ilicito de estupefacientes y sustancias psicotropicas, y delitos conexos entre la Republica del Ecuador y la Republica del Paraguay, firmado en la ciudad de Asunción, 1997-08-25](#)

**ESP asistencia Fuente : Ecuador**

- [Convenio sobre asistencia judicial en materia penal con Paraguay, firmado en la ciudad de sunción, 1997-08-25](#)

**ESP asistencia Fuente : Ecuador**

*Perú*

- [Convenio entre la República del Paraguay y la República del Perú sobre Asistencia Judicial en Materia Penal](#)

**ESP asistencia**

*Uruguay*

- [Convenio de Asistencia Judicial Internacional entre las Autoridades Centrales de la República Oriental del Uruguay y de la República del Paraguay](#)

**ESP asistencia**

*Venezuela*

- [Convenio sobre Asistencia Judicial en Materia Penal entre la República del Paraguay y la República de Venezuela](#)

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****ESP asistencia**

Instrumentos multilaterales

- [Protocolo de asistencia jurídica mutua en asuntos penales](#)

**ESP asistencia**

- [Convención interamericana sobre recepción de pruebas en el extranjero](#)

**ESP asistencia**

- [Convención interamericana para el cumplimiento de condenas penales en el extranjero](#)

**ESP asistencia**

- [Convenio sobre extradición de Montevideo, suscrito en Montevideo-Uruguay, 1933-12-26](#)

**ESP asistencia**

- [Convención interamericana de recepción de pruebas en el extranjero, adoptada en la ciudad de Panamá, 1975-01-30](#)

**ESP asistencia**

- [Protocolo adicional a la convención interamericana de recepción de pruebas en el extranjero, suscrito en la ciudad de la Paz, Bolivia, 1984-05-24](#)

**ESP asistencia**

- [Convención interamericana contra corrupción](#)

**ESP asistencia**

- [Convención internacional contra la toma de rehenes, NUEVA YORK, 1979. D.O. No.217, de fecha 18 de noviembre de 1980](#)

**ESP asistencia**

- [Convenio internacional para la repreción de la financiación del terrorismo](#)

**ESP asistencia**

- [Protocolo adicional a la convención interamericana sobre exhortos o cartas rogatorias, adoptado en Montevideo, Uruguay, 1979-05-08](#)

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Convención interamericana sobre exhortos o cartas rogatorias, adoptada en Panamá, 1975-01-30</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Convención contra la delincuencia organizada transnacional, 2003-10-23</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Convención interamericana contra la fabricación y el tráfico ilícito de armas de fuego, municiones, explosivos y otros materiales relacionados, suscrita en Washington D.C., 1997-11-14</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Tratados Multilaterales sobre Asistencia Jurídica Internacional en materia penal suscritos por la República del Paraguay en el marco de la Organización de las Naciones Unidas.</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Tratados Multilaterales sobre Asistencia Jurídica Internacional en materia penal suscritos por la República del Paraguay en el marco de la Organización de los Estados Americanos.</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Tratados Multilaterales sobre Asistencia Jurídica Internacional en materia penal suscritos por la República del Paraguay en el marco de MERCOSUR.</a></li> </ul> <p><b>ESP asistencia</b></p>
<p><b>Article 26 – Spontaneous information</b></p> <p>1 A Party may, within the limits of its domestic law and without prior request, forward to another Party information obtained within the framework of its own investigations when it considers that the disclosure of such information might assist the receiving Party in initiating or carrying out investigations or proceedings concerning criminal offences established in accordance with this Convention or might lead to a request for co-operation by that Party under this chapter.</p> <p>2 Prior to providing such information, the providing Party may request that it</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 26. Información espontánea.</b></p> <p>1. Dentro de los límites de su derecho interno, y sin petición previa, una Parte podrá comunicar a otra Parte información obtenida en el marco de sus propias investigaciones cuando considere que la revelación de dicha información podría ayudar a la Parte receptora a iniciar o llevar a cabo investigaciones o procedimientos en relación con delitos previstos en el presente Convenio o podría dar lugar a una petición de cooperación de dicha Parte en virtud del presente capítulo.</p> <p>2. Antes de comunicar dicha información, la Parte que la comunique podrá</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>be kept confidential or only used subject to conditions. If the receiving Party cannot comply with such request, it shall notify the providing Party, which shall then determine whether the information should nevertheless be provided. If the receiving Party accepts the information subject to the conditions, it shall be bound by them.</p>	<p>solicitar que se preserve su confidencialidad o que se utilice con sujeción a determinadas condiciones. Si la Parte receptora no puede atender esa solicitud, informará de ello a la otra Parte, que deberá entonces determinar si a pesar de ello debe facilitarse la información o no. Si la Parte destinataria acepta la información en las condiciones establecidas, quedará vinculada por las mismas.</p> <p>Ministerio de Defensa Nacional, Ministerio de Relaciones Exteriores y Organismos competentes internacionalmente: INTERPOL</p>
<p><b>Article 27 – Procedures pertaining to mutual assistance requests in the absence of applicable international agreements</b></p> <p>1 Where there is no mutual assistance treaty or arrangement on the basis of uniform or reciprocal legislation in force between the requesting and requested Parties, the provisions of paragraphs 2 through 9 of this article shall apply. The provisions of this article shall not apply where such treaty, arrangement or legislation exists, unless the Parties concerned agree to apply any or all of the remainder of this article in lieu thereof.</p> <p>2 a Each Party shall designate a central authority or authorities responsible for sending and answering requests for mutual assistance, the execution of such requests or their transmission to the authorities competent for their execution.</p> <p>b The central authorities shall communicate directly with each other;</p> <p>c Each Party shall, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, communicate to the Secretary General of the Council of Europe the names and addresses of the authorities designated in pursuance of this paragraph;</p> <p>d The Secretary General of the Council of Europe shall set up and keep updated a register of central authorities designated by the Parties. Each Party shall ensure that the details held on the register are correct at all times.</p> <p>3 Mutual assistance requests under this article shall be executed in accordance with the procedures specified by the requesting Party, except where incompatible with the law of the requested Party.</p> <p>4 The requested Party may, in addition to the grounds for refusal established in Article 25, paragraph 4, refuse assistance if:</p> <p>a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence, or</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 27. Procedimientos relativos a las solicitudes de asistencia mutua en ausencia de acuerdos internacionales aplicables.</b></p> <p>1. Cuando entre las Partes requirente y requerida no se encuentre vigente un tratado de asistencia mutua o un acuerdo basado en legislación uniforme o recíproca, serán de aplicación las disposiciones de los apartados 2 a 10 del presente artículo. Las disposiciones del presente artículo no serán de aplicación cuando exista un tratado, acuerdo o legislación de este tipo, salvo que las Partes interesadas convengan en aplicar en su lugar la totalidad o una parte del resto del presente artículo.</p> <p>2. a) Cada Parte designará una o varias autoridades centrales encargadas de enviar solicitudes de asistencia mutua y de dar respuesta a las mismas, de su ejecución y de su remisión a las autoridades competentes para su ejecución.</p> <p>b) Las autoridades centrales se comunicarán directamente entre sí.</p> <p>c) En el momento de la firma o del depósito de su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, cada Parte comunicará al Secretario General del Consejo de Europa los nombres y direcciones de las autoridades designadas en cumplimiento del presente apartado.</p> <p>d) El Secretario General del Consejo de Europa creará y mantendrá actualizado un registro de las autoridades centrales designadas por las Partes. Cada Parte garantizará en todo momento la exactitud de los datos que figuren en el registro.</p> <p>3. Las solicitudes de asistencia mutua en virtud del presente artículo se ejecutarán de conformidad con los procedimientos especificados por la Parte requirente, salvo que sean incompatibles con la legislación de la Parte requerida.</p> <p>4. Además de las condiciones o de los motivos de denegación contemplados en el apartado 4 del artículo 25, la Parte requerida podrá denegar la asistencia si:</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

b it considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, *ordre public* or other essential interests.

5 The requested Party may postpone action on a request if such action would prejudice criminal investigations or proceedings conducted by its authorities.

6 Before refusing or postponing assistance, the requested Party shall, where appropriate after having consulted with the requesting Party, consider whether the request may be granted partially or subject to such conditions as it deems necessary.

7 The requested Party shall promptly inform the requesting Party of the outcome of the execution of a request for assistance. Reasons shall be given for any refusal or postponement of the request. The requested Party shall also inform the requesting Party of any reasons that render impossible the execution of the request or are likely to delay it significantly.

8 The requesting Party may request that the requested Party keep confidential the fact of any request made under this chapter as well as its subject, except to the extent necessary for its execution. If the requested Party cannot comply with the request for confidentiality, it shall promptly inform the requesting Party, which shall then determine whether the request should nevertheless be executed.

9 a In the event of urgency, requests for mutual assistance or communications related thereto may be sent directly by judicial authorities of the requesting Party to such authorities of the requested Party. In any such cases, a copy shall be sent at the same time to the central authority of the requested Party through the central authority of the requesting Party.

b Any request or communication under this paragraph may be made through the International Criminal Police Organisation (Interpol).

c Where a request is made pursuant to sub-paragraph a. of this article and the authority is not competent to deal with the request, it shall refer the request to the competent national authority and inform directly the requesting Party that it has done so.

d Requests or communications made under this paragraph that do not involve coercive action may be directly transmitted by the competent authorities of the requesting Party to the competent authorities of the requested Party.

e Each Party may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, inform the

a) La solicitud se refiere a un delito que la Parte requerida considera delito político o delito vinculado a un delito político;

b) la Parte requerida considera que la ejecución de la solicitud podría atentar contra su soberanía, seguridad, orden público u otros intereses esenciales.

5. La Parte requerida podrá posponer su actuación en respuesta a una solicitud cuando dicha actuación pudiera causar perjuicios a investigaciones o procedimientos llevados a cabo por sus autoridades.

6. Antes de denegar o posponer la asistencia, la Parte requerida estudiará, previa consulta cuando proceda con la Parte requirente, si puede atenderse la solicitud parcialmente o con sujeción a las condiciones que considere necesarias.

7. La Parte requerida informará sin demora a la Parte requirente del resultado de la ejecución de una solicitud de asistencia. Deberá motivarse cualquier denegación o aplazamiento de la asistencia solicitada. La Parte requerida informará también a la Parte requirente de cualquier motivo que haga imposible la ejecución de la solicitud o que pueda retrasarla de forma significativa.

8. La Parte requirente podrá solicitar a la Parte requerida que preserve la confidencialidad de la presentación de una solicitud en virtud del presente capítulo y del objeto de la misma, salvo en la medida necesaria para su ejecución. Si la Parte requerida no puede cumplir esta petición de confidencialidad, lo comunicará inmediatamente a la Parte requirente, que determinará entonces si pese a ello debe procederse a la ejecución de la solicitud.

9. a) En casos de urgencia, las solicitudes de asistencia mutua o las comunicaciones al respecto podrán ser enviadas directamente por las autoridades judiciales de la Parte requirente a las autoridades correspondientes de la Parte requerida. En tal caso, se enviará al mismo tiempo copia a la autoridad central de la Parte requerida a través de la autoridad central de la Parte requirente.

b) Cualquier solicitud o comunicación en virtud de este apartado podrá efectuarse a través de la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL).

c) Cuando se presente una solicitud en aplicación de la letra a) del presente artículo y la autoridad no sea competente para tramitarla, remitirá la solicitud a la autoridad nacional competente e informará directamente a la Parte requirente de dicha remisión.

d) Las solicitudes y comunicaciones efectuadas en virtud del presente apartado que no impliquen medidas coercitivas podrán ser remitidas directamente por las

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>Secretary General of the Council of Europe that, for reasons of efficiency, requests made under this paragraph are to be addressed to its central authority.</p>	<p>autoridades competentes de la Parte requirente a las autoridades competentes de la Parte requerida.</p> <p>e) En el momento de la firma o el depósito de su instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión, cada Parte podrá informar al Secretario General del Consejo de Europa de que, por razones de eficacia, las solicitudes formuladas en virtud del presente apartado deberán dirigirse a su autoridad central.</p> <p>A confirmar con Relaciones Exteriores</p>
<p><b>Article 28 – Confidentiality and limitation on use</b></p> <p>1 When there is no mutual assistance treaty or arrangement on the basis of uniform or reciprocal legislation in force between the requesting and the requested Parties, the provisions of this article shall apply. The provisions of this article shall not apply where such treaty, arrangement or legislation exists, unless the Parties concerned agree to apply any or all of the remainder of this article in lieu thereof.</p> <p>2 The requested Party may make the supply of information or material in response to a request dependent on the condition that it is:</p> <p>a kept confidential where the request for mutual legal assistance could not be complied with in the absence of such condition, or</p> <p>b not used for investigations or proceedings other than those stated in the request.</p> <p>3 If the requesting Party cannot comply with a condition referred to in paragraph 2, it shall promptly inform the other Party, which shall then determine whether the information should nevertheless be provided. When the requesting Party accepts the condition, it shall be bound by it.</p> <p>4 Any Party that supplies information or material subject to a condition referred to in paragraph 2 may require the other Party to explain, in relation to that condition, the use made of such information or material.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 28. Confidencialidad y restricción de la utilización.</b></p> <p>1. En ausencia de un tratado de asistencia mutua o de un acuerdo basado en legislación uniforme o recíproca que esté vigente entre las Partes requirente y requerida, serán de aplicación las disposiciones del presente artículo. Las disposiciones del presente artículo no serán de aplicación cuando exista un tratado, acuerdo o legislación de este tipo, salvo que las Partes interesadas convengan en aplicar en su lugar la totalidad o una parte del resto del presente artículo.</p> <p>2. La Parte requerida podrá supeditar la entrega de información o material en respuesta a una solicitud a la condición de que:</p> <p>a) Se preserve su confidencialidad cuando la solicitud de asistencia judicial mutua no pueda ser atendida en ausencia de esta condición, o</p> <p>b) no se utilicen para investigaciones o procedimientos distintos de los indicados en la solicitud.</p> <p>3. Si la Parte requirente no puede cumplir alguna condición de las mencionadas en el apartado 2, informará de ello sin demora a la otra Parte, que determinará en tal caso si pese a ello debe facilitarse la información. Cuando la Parte requirente acepte la condición, quedará vinculada por ella.</p> <p>4. Cualquier Parte que facilite información o material con sujeción a una condición con arreglo a lo dispuesto en el apartado 2 podrá requerir a la otra Parte que explique, en relación con dicha condición, el uso dado a dicha información o material.</p> <p><b>Artículo 148 – REVELACION DE SECRETOS PRIVADOS POR FUNCIONARIOS O PERSONAS CON OBLIGACION ESPECIAL – LEY 3440</b></p>
<p><b>Article 29 – Expedited preservation of stored computer data</b></p>	<p><b>LAW 599417</b></p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION**

1 A Party may request another Party to order or otherwise obtain the expeditious preservation of data stored by means of a computer system, located within the territory of that other Party and in respect of which the requesting Party intends to submit a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the data.

2 A request for preservation made under paragraph 1 shall specify:

- a the authority seeking the preservation;
- b the offence that is the subject of a criminal investigation or proceedings and a brief summary of the related facts;
- c the stored computer data to be preserved and its relationship to the offence;
- d any available information identifying the custodian of the stored computer data or the location of the computer system;
- e the necessity of the preservation; and
- f that the Party intends to submit a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the stored computer data.

3 Upon receiving the request from another Party, the requested Party shall take all appropriate measures to preserve expeditiously the specified data in accordance with its domestic law. For the purposes of responding to a request, dual criminality shall not be required as a condition to providing such preservation.

4 A Party that requires dual criminality as a condition for responding to a request for mutual assistance for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of stored data may, in respect of offences other than those established in accordance with Articles 2 through 11 of this Convention, reserve the right to refuse the request for preservation under this article in cases where it has reasons to believe that at the time of disclosure the condition of dual criminality cannot be fulfilled.

5 In addition, a request for preservation may only be refused if:

- a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence, or
- b the requested Party considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, *ordre public* or other essential interests.

**Artículo 29. Conservación rápida de datos informáticos almacenados.**

1. Una Parte podrá solicitar a otra Parte que ordene o asegure de otra forma la conservación rápida de datos almacenados por medio de un sistema informático que se encuentre en el territorio de esa otra Parte, respecto de los cuales la Parte requirente tenga la intención de presentar una solicitud de asistencia mutua con vistas al registro o al acceso de forma similar, la confiscación o la obtención de forma similar, o la revelación de los datos.

2. En las solicitudes de conservación que se formulen en virtud del apartado 1 se indicará:

- a) La autoridad que solicita dicha conservación;
- b) el delito objeto de investigación o de procedimiento penal y un breve resumen de los hechos relacionados con el mismo;
- c) los datos informáticos almacenados que deben conservarse y su relación con el delito;
- d) cualquier información disponible que permita identificar a la persona encargada de la custodia de los datos informáticos almacenados o la ubicación del sistema informático;
- e) la necesidad de la conservación; y
- f) que la Parte tiene la intención de presentar una solicitud de asistencia mutua para el registro o el acceso de forma similar, la confiscación o la obtención de forma similar o la revelación de los datos informáticos almacenados.

3. Tras recibir la solicitud de otra Parte, la Parte requerida tomará las medidas adecuadas para conservar rápidamente los datos especificados de conformidad con su derecho interno. A los efectos de responder a una solicitud, no se requerirá la doble tipificación penal como condición para proceder a la conservación.

4. Cuando una Parte exija la doble tipificación penal como condición para atender una solicitud de asistencia mutua para el registro o el acceso de forma similar, la confiscación o la obtención de forma similar o la revelación de datos almacenados, dicha Parte podrá reservarse, en relación con delitos distintos de los previstos con arreglo a los artículos 2 a 11 del presente Convenio, el derecho a denegar la solicitud de conservación en virtud del presente artículo en los casos en que tenga motivos para creer que la condición de la doble tipificación penal no podrá cumplirse en el momento de la revelación.

5. Asimismo, las solicitudes de conservación únicamente podrán denegarse si:

- a) La solicitud hace referencia a un delito que la Parte requerida considera delito político o delito relacionado con un delito político;

<b>BUDAPEST CONVENTION</b>	<b>DOMESTIC LEGISLATION</b>
<p>6 Where the requested Party believes that preservation will not ensure the future availability of the data or will threaten the confidentiality of or otherwise prejudice the requesting Party's investigation, it shall promptly so inform the requesting Party, which shall then determine whether the request should nevertheless be executed.</p> <p>4 Any preservation effected in response to the request referred to in paragraph 1 shall be for a period not less than sixty days, in order to enable the requesting Party to submit a request for the search or similar access, seizure or similar securing, or disclosure of the data. Following the receipt of such a request, the data shall continue to be preserved pending a decision on that request.</p>	<p>b) la Parte requerida considera que la ejecución de la solicitud podría atentar contra su soberanía, seguridad, orden público u otros intereses esenciales.</p> <p>6. Cuando la Parte requerida considere que la conservación por sí sola no bastará para garantizar la futura disponibilidad de los datos o pondrá en peligro la confidencialidad de la investigación de la Parte requirente o causará cualquier otro perjuicio a la misma, informará de ello sin demora a la Parte requirente, la cual decidirá entonces si debe pese a ello procederse a la ejecución de la solicitud.</p> <p>7. Las medidas de conservación adoptadas en respuesta a la solicitud mencionada en el apartado 1 tendrán una duración mínima de sesenta días, con objeto de permitir a la Parte requirente presentar una solicitud de registro o de acceso de forma similar, confiscación u obtención de forma similar, o de revelación de los datos. Cuando se reciba dicha solicitud, seguirán conservándose los datos hasta que se adopte una decisión sobre la misma.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 30 – Expedited disclosure of preserved traffic data</b></p> <p>1 Where, in the course of the execution of a request made pursuant to Article 29 to preserve traffic data concerning a specific communication, the requested Party discovers that a service provider in another State was involved in the transmission of the communication, the requested Party shall expeditiously disclose to the requesting Party a sufficient amount of traffic data to identify that service provider and the path through which the communication was transmitted.</p> <p>2 Disclosure of traffic data under paragraph 1 may only be withheld if:</p> <p>a the request concerns an offence which the requested Party considers a political offence or an offence connected with a political offence; or</p> <p>b the requested Party considers that execution of the request is likely to prejudice its sovereignty, security, <i>ordre public</i> or other essential interests.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 30. Revelación rápida de datos conservados sobre el tráfico.</b></p> <p>1. Cuando, con motivo de la ejecución de una solicitud presentada de conformidad con el artículo 29 para la conservación de datos sobre el tráfico en relación con una comunicación específica, la Parte requerida descubra que un proveedor de servicios de otro Estado participó en la transmisión de la comunicación, la Parte requerida revelará rápidamente a la Parte requirente un volumen suficiente de datos sobre el tráfico para identificar al proveedor de servicios y la vía por la que se transmitió la comunicación.</p> <p>2. La revelación de datos sobre el tráfico en virtud del apartado 1 únicamente podrá denegarse si:</p> <p>a) La solicitud hace referencia a un delito que la Parte requerida considera delito político o delito relacionado con un delito político;</p> <p>b) la Parte requerida considera que la ejecución de la solicitud podría atentar contra su soberanía, seguridad, orden público u otros intereses esenciales.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 31 – Mutual assistance regarding accessing of stored computer data</b></p> <p>1 A Party may request another Party to search or similarly access, seize or similarly secure, and disclose data stored by means of a computer system</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 31. Asistencia mutua en relación con el acceso a datos informáticos almacenados.</b></p> <p>1. Una Parte podrá solicitar a otra Parte que registre o acceda de forma similar,</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
<p>located within the territory of the requested Party, including data that has been preserved pursuant to Article 29.</p> <p>2 The requested Party shall respond to the request through the application of international instruments, arrangements and laws referred to in Article 23, and in accordance with other relevant provisions of this chapter.</p> <p>3 The request shall be responded to on an expedited basis where:</p> <p>a there are grounds to believe that relevant data is particularly vulnerable to loss or modification; or</p> <p>b the instruments, arrangements and laws referred to in paragraph 2 otherwise provide for expedited co-operation.</p>	<p>confisque u obtenga de forma similar y revele datos almacenados por medio de un sistema informático situado en el territorio de la Parte requerida, incluidos los datos conservados en aplicación del artículo 29.</p> <p>2. La Parte requerida dará respuesta a la solicitud aplicando los instrumentos internacionales, acuerdos y legislación mencionados en el artículo 23, así como de conformidad con otras disposiciones aplicables en el presente capítulo.</p> <p>3. Se dará respuesta lo antes posible a la solicitud cuando:</p> <p>a) Existan motivos para creer que los datos pertinentes están especialmente expuestos al riesgo de pérdida o modificación; o</p> <p>b. los instrumentos, acuerdos o legislación mencionados en el apartado 2 prevean la cooperación rápida.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 32 – Trans-border access to stored computer data with consent or where publicly available</b></p> <p>A Party may, without the authorisation of another Party:</p> <p>a access publicly available (open source) stored computer data, regardless of where the data is located geographically; or</p> <p>b access or receive, through a computer system in its territory, stored computer data located in another Party, if the Party obtains the lawful and voluntary consent of the person who has the lawful authority to disclose the data to the Party through that computer system.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 32. Acceso transfronterizo a datos almacenados, con consentimiento o cuando estén a disposición del público.</b></p> <p>Una Parte podrá, sin la autorización de otra Parte:</p> <p>a) Tener acceso a datos informáticos almacenados que se encuentren a disposición del público (fuente abierta), con independencia de la ubicación geográfica de dichos datos; o</p> <p>b) tener acceso o recibir, a través de un sistema informático situado en su territorio, datos informáticos almacenados situados en otra Parte, si la Parte obtiene el consentimiento lícito y voluntario de la persona legalmente autorizada para revelar los datos a la Parte por medio de ese sistema informático.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 33 – Mutual assistance in the real-time collection of traffic data</b></p> <p>1 The Parties shall provide mutual assistance to each other in the real-time collection of traffic data associated with specified communications in their territory transmitted by means of a computer system. Subject to the provisions of paragraph 2, this assistance shall be governed by the conditions and procedures provided for under domestic law.</p> <p>2 Each Party shall provide such assistance at least with respect to criminal offences for which real-time collection of traffic data would be available in a similar domestic case.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 33. Asistencia mutua para la obtención en tiempo real de datos sobre el tráfico.</b></p> <p>1. Las Partes se prestarán asistencia mutua para la obtención en tiempo real de datos sobre el tráfico asociados a comunicaciones específicas en su territorio transmitidas por medio de un sistema informático. Con sujeción a lo dispuesto en el apartado 2, dicha asistencia se regirá por las condiciones y procedimientos establecidos en el derecho interno.</p> <p>2. Cada Parte prestará dicha asistencia como mínimo respecto de los delitos por los que se podría conseguir la obtención en tiempo real de datos sobre el tráfico</p>

BUDAPEST CONVENTION	DOMESTIC LEGISLATION
	<p>en un caso similar en su país.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 34 – Mutual assistance regarding the interception of content data</b></p> <p>The Parties shall provide mutual assistance to each other in the real-time collection or recording of content data of specified communications transmitted by means of a computer system to the extent permitted under their applicable treaties and domestic laws.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 34. Asistencia mutua relativa a la interceptación de datos sobre el contenido.</b></p> <p>Las Partes se prestarán asistencia mutua para la obtención o grabación en tiempo real de datos sobre el contenido de comunicaciones específicas transmitidas por medio de un sistema informático en la medida en que lo permitan sus tratados y el derecho interno aplicables.</p> <p><b>NO LAW REGARDING DATA RETENTION IN CRIMINAL PROCEDURE LAW</b></p>
<p><b>Article 35 – 24/7 Network</b></p> <p>1 Each Party shall designate a point of contact available on a twenty-four hour, seven-day-a-week basis, in order to ensure the provision of immediate assistance for the purpose of investigations or proceedings concerning criminal offences related to computer systems and data, or for the collection of evidence in electronic form of a criminal offence. Such assistance shall include facilitating, or, if permitted by its domestic law and practice, directly carrying out the following measures:</p> <p>a the provision of technical advice;</p> <p>b the preservation of data pursuant to Articles 29 and 30;</p> <p>c the collection of evidence, the provision of legal information, and locating of suspects.</p> <p>2 a A Party's point of contact shall have the capacity to carry out communications with the point of contact of another Party on an expedited basis.</p> <p>b If the point of contact designated by a Party is not part of that Party's authority or authorities responsible for international mutual assistance or extradition, the point of contact shall ensure that it is able to co-ordinate with such authority or authorities on an expedited basis.</p> <p>3 Each Party shall ensure that trained and equipped personnel are available, in order to facilitate the operation of the network.</p>	<p><b>LAW 5994/17</b></p> <p><b>Artículo 35. Red 24/7.</b></p> <p>1. Cada Parte designará un punto de contacto disponible las veinticuatro horas del día, siete días a la semana, con objeto de garantizar la prestación de ayuda inmediata para los fines de las investigaciones o procedimientos relacionados con delitos vinculados a sistemas y datos informáticos, o para la obtención de pruebas electrónicas de un delito. Dicha asistencia incluirá los actos tendentes a facilitar las siguientes medidas o su adopción directa, cuando lo permitan la legislación y la práctica internas:</p> <p>a) El asesoramiento técnico;</p> <p>b) la conservación de datos en aplicación de los artículos 29 y 30;</p> <p>c) la obtención de pruebas, el suministro de información jurídica y la localización de sospechosos.</p> <p>2. a) El punto de contacto de una Parte estará capacitado para mantener comunicaciones con el punto de contacto de otra Parte con carácter urgente.</p> <p>b) Si el punto de contacto designado por una Parte no depende de la autoridad o de las autoridades de dicha Parte responsables de la asistencia mutua internacional o de la extradición, el punto de contacto velará por garantizar la coordinación con dicha autoridad o autoridades con carácter urgente.</p> <p>3. Cada Parte garantizará la disponibilidad de personal debidamente formado y equipado con objeto de facilitar el funcionamiento de la red.</p> <p>Unidad especializada de delitos informáticos del Ministerio Publico</p>

**BUDAPEST CONVENTION****DOMESTIC LEGISLATION****Article 42 – Reservations**

By a written notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe, any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, declare that it avails itself of the reservation(s) provided for in Article 4, paragraph 2, Article 6, paragraph 3, Article 9, paragraph 4, Article 10, paragraph 3, Article 11, paragraph 3, Article 14, paragraph 3, Article 22, paragraph 2, Article 29, paragraph 4, and Article 41, paragraph 1. No other reservation may be made.